

SONY®

3-074-252-21(2)

CD/DVD Player

Mode d'emploi



DVP-NC615

© 2002 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement.

ATTENTION :

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser du lecteur CD/DVD est dangereux pour les yeux. Ne confiez l'entretien de cet appareil qu'à un technicien compétent.

L'étiquette ci-dessous est apposée sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION-
Laser radiation when open.
DO NOT STARE INTO BEAM.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur CD/DVD Sony. Avant de l'utiliser, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour consultation ultérieure.

Précautions

- Les exigences d'alimentation et la consommation d'énergie du lecteur sont inscrites à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que la source d'alimentation locale correspond à la tension de fonctionnement de l'appareil.

Caractéristiques d'alimentation et puissance absorbée →



Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en marche.

Alimentation

- Le lecteur est toujours alimenté en courant alternatif (c.a.) tant qu'il n'est pas débranché de la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation c.a., saisissez-le par la fiche; ne tirez jamais le cordon.
- S'il est nécessaire de changer le cordon d'alimentation, adressez-vous uniquement à un centre de service après-vente autorisé.

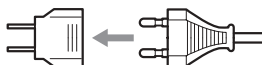
Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment aéré pour éviter toute surchauffe interne.
- Ne le déposez pas sur une surface molle, comme un tapis, qui risque d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil, à de la poussière excessive ou à des chocs.
- N'installez pas le lecteur en position inclinée. De fait, l'appareil est conçu pour fonctionner en position horizontale uniquement.
- Éloignez le lecteur et les disques de tout équipement doté d'aimants puissants, comme un four à micro-ondes ou de grosses enceintes acoustiques.

- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Modèle fourni avec l'adaptateur de fiche c.a.

Si la fiche c.a. de l'appareil n'est pas compatible avec la prise secteur, raccordez l'adaptateur de fiche c.a. (compris).



Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement du froid à la chaleur ou s'il est installé dans une pièce très humide, il y a risque de condensation sur les lentilles du lecteur. En pareil cas, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Il faut alors retirer le disque, le cas échéant, et laisser le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage dont les signaux d'entrée sont très faibles ou nuls, au risque d'endommager les haut-parleurs au moment d'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

Entretien des disques

Nettoyez le boîtier, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tel que l'alcool ou le benzène.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager le lecteur.

IMPORTANT

Attention : ce lecteur peut afficher indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran du téléviseur. L'affichage prolongé d'une image vidéo fixe ou d'un menu à l'écran du téléviseur risque de causer des dommages irréversibles à l'écran. Les téléprojecteurs sont particulièrement vulnérables.

Transport du lecteur

Avant de transporter le lecteur, observez les directives ci-dessous pour replacer les mécanismes internes à leur position d'origine.

- 1** Retirez tous les disques du plateau.
- 2** Appuyez sur la touche ▲ pour fermer le tiroir.
Assurez-vous que la mention "NO DISC" paraît à l'afficheur du panneau avant.
- 3** Appuyez sur I/⏻ pour mettre le lecteur hors tension.
Le lecteur passe au mode de veille et le témoin d'alimentation tourne au rouge.
- 4** Débranchez le cordon d'alimentation c.a.

Pour toute question sur le lecteur ou tout problème de fonctionnement, n'hésitez pas à consulter le revendeur Sony le plus proche.

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| AVERTISSEMENT | 2 |
| Félicitations ! | 2 |
| Précautions | 3 |
| À propos de ce mode d'emploi | 7 |
| Ce lecteur peut lire les types de disque suivants | 7 |
| Remarques sur les disques | 8 |
| Index des composants et des commandes | 9 |
| Guide sur les affichages à l'écran (barre de commande) | 13 |
| <hr/> | |
| Guide de démarrage rapide | 15 |
| Présentation rapide | 15 |
| Étape 1 : Déballage | 15 |
| Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande | 15 |
| Étape 3 : Raccordement du téléviseur | 16 |
| Étape 4 : Lecture d'un disque | 17 |
| <hr/> | |
| Raccordements | 18 |
| Raccordement du lecteur | 18 |
| Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo | 18 |
| Étape 2 : Raccordement des câbles audio | 20 |
| Étape 3 : Raccordement du cordon d'alimentation | 25 |
| Étape 4 : Réglages rapides | 25 |
| <hr/> | |
| Lecture de disques | 28 |
| Lecture de disques | 28 |
| Recherche d'un point spécifique sur un disque (balayage, lecture au ralenti, recherche, arrêt sur image) | 31 |
| Reprise de la lecture au point d'arrêt du disque (reprise de lecture/reprise multidisque) | 32 |
| Utilisation du menu DVD | 33 |
| Lecture de VIDÉO-CD dotés de fonctions PBC (lecture PBC) | 33 |
| Lecture d'une plage audio MP3 | 34 |
| Différentes fonctions du mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture répétée A-B) | 37 |
| <hr/> | |
| Recherche d'une scène | 43 |
| Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène (mode recherche) | 43 |
| <hr/> | |
| Visualisation des renseignements propres au disque | 44 |
| Vérification du temps de lecture et de la durée restante | 44 |
| <hr/> | |
| Réglages du son | 46 |
| Changement du son | 46 |
| Réglages TV Virtual Surround (TVS) | 47 |

| | |
|---|-----------|
| Optimisation de la qualité des films | 50 |
| Changement d'angle | 50 |
| Affichage des sous-titres | 50 |
| Réglage de la qualité de l'image (BNR) | 51 |
| Réglage de l'image en lecture (MODE PERSONNALISATION IMAGE) | 52 |
| Amélioration de l'image en lecture (OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE) | 53 |

| | |
|--|-----------|
| Utilisation de plusieurs fonctions supplémentaires | 55 |
| Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISÉ, CONTRÔLE PARENTAL) | 55 |
| Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie | 59 |

| | |
|--|-----------|
| Réglages et ajustements | 61 |
| Utilisation du menu de réglage | 61 |
| Réglage de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE) | 62 |
| Paramètres d'affichage (RÉGLAGE DE L'ECRAN) | 63 |
| Paramètres personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ) | 64 |
| Paramètres du son (RÉGLAGE AUDIO) | 65 |

| | |
|---|-----------|
| Renseignements supplémentaires | 68 |
| Dépannage | 68 |
| Fonction d'autodiagnostic (lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage) | 70 |
| Glossaire | 71 |
| Spécifications | 73 |
| Liste des codes de langue | 74 |
| Index | 75 |





À propos de ce mode d'emploi

Vérifiez votre modèle

Les instructions dans ce mode d'emploi concernent les lecteurs DVP-NC615 vendus au Canada, aux États-Unis, en Asie et en Océanie. Les différences entre les modèles américains et vendus en Asie et en Océanie sont la télécommande fournie (RMT-D143A au Canada et aux États-Unis, et RMT-D143E en Asie/Océanie), le nom des prises sur la panneau arrière et certains menus à l'écran.

À moins d'indication contraire, le modèle canado-américain est utilisé en exemple dans le présent mode d'emploi. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte (par la mention "modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement", par exemple).

- Les instructions du présent mode d'emploi portent sur les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes du lecteur si elles portent le même nom ou un nom similaire à ceux de la télécommande.
- Voici la signification des icônes utilisées dans le mode d'emploi :

| Icone | Signification |
|--|--|
|  | Fonctions pour lecture de disques DVD VIDÉO ou DVD-R/DVD-RW en mode vidéo |
|  | Fonctions pour lecture de VIDÉO-CD ou CD-R/CD-RW en format CD vidéo |
|  | Fonctions pour lecture de CD de données (CD-ROM, CD-R ou CD-RW contenant des pages audio MP3*) |
|  | Fonctions pour lecture de CD audio ou CD-R/CD-RW en format CD audio |

* MP3 (abréviation de "MPEG1 Audio Layer 3") est un format de compression des données audio normalisé par l'ISO (Organisation internationale de normalisation) et par MPEG.

Ce lecteur peut lire les types de disque suivants

Types de disque

DVD VIDÉO



VIDÉO-CD




CD audio



Le logo "DVD VIDEO" est une marque de commerce.

Code local

Votre lecteur est identifié par un code local imprimé à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD VIDÉO comportant un code local identique. Ce système sert à protéger les droits d'auteur.

Les DVD portant le symbole  peuvent également être lus sur cet appareil.

Si vous tentez de lire tout autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone." paraîtra à l'écran du téléviseur. Selon le DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit inscrite, même si la lecture du DVD est interdite en raison des limites de zone.



Code local

Exemples de disques que l'appareil ne peut lire

L'appareil ne peut lire les disques suivants :

- Tous les CD-ROM (y compris les CD PHOTO), CD-R et CD-RW, sauf les disques enregistrés dans les formats suivants :
 - CD audio
 - CD vidéo
 - MP3 conforme à la norme ISO9660* niveau 1 ou 2, ou à son format étendu Joliet

- Sections de données supplémentaires sur CD-Extras
- DVD-RW en mode VR
- DVD-ROM
- DVD audio
- Couche HD (haute densité) sur les Super Audio CD
- * Format logique de fichiers et de dossiers sur des CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

En outre, l'appareil ne peut lire les disques suivants :

- DVD ayant un code local différent.
- Disque de forme non standard (en étoile ou en cœur, par exemple).
- Disque sur lequel du papier ou un autocollant est apposé.
- Disque portant des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Pour les modèles courants au Canada et aux États-Unis uniquement :

- Le lecteur ne peut lire un disque enregistré dans un système couleur autre que NTSC, tel PAL ou SECAM (ce lecteur est compatible avec le standard NTSC).

Remarques

Certains CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW (en mode vidéo) ne peuvent être lus par cet appareil en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état du disque ou, encore, des caractéristiques du dispositif d'enregistrement.

En outre, le disque ne peut être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au mode d'emploi du dispositif d'enregistrement.

Le lecteur n'accepte pas non plus les disques créés dans le format Packet Write (gravure par paquets).

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et des VIDÉO-CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDÉO-CD peuvent avoir été intentionnellement définies par les producteurs de logiciels. Comme cet appareil lit les DVD et les VIDÉO-CD conformément au contenu défini par les producteurs de logiciels, certaines fonctions de lecture peuvent être inaccessibles. Reportez-vous également aux directives accompagnant les DVD et VIDÉO-CD.

Droits d'auteur

Ce produit intègre de la technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à des fins résidentielles et à d'autres systèmes de visualisation limités, à moins d'autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute ingénierie inverse ou tout démontage de cet appareil sont interdits.

Remarques sur les disques

- Pour ne pas souiller les disques, tenez-les par les bords. N'en touchez jamais la surface.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée en plein soleil parce que la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après leur lecture, rangez les disques dans leur boîtier.
- Nettoyez les disques à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

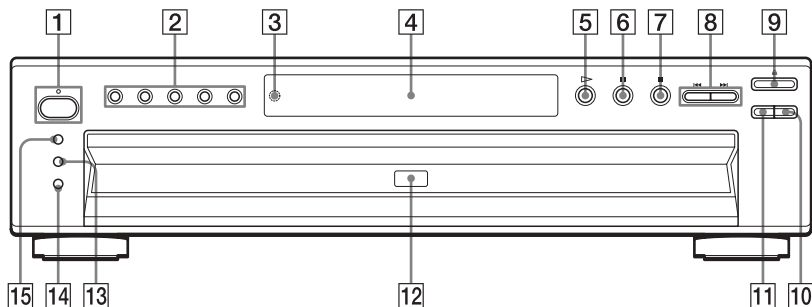


- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, les diluants, les nettoyeurs vendus dans le commerce ou les pulvérisateurs antistatiques pour disques en vinyle.

Index des composants et des commandes

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau avant

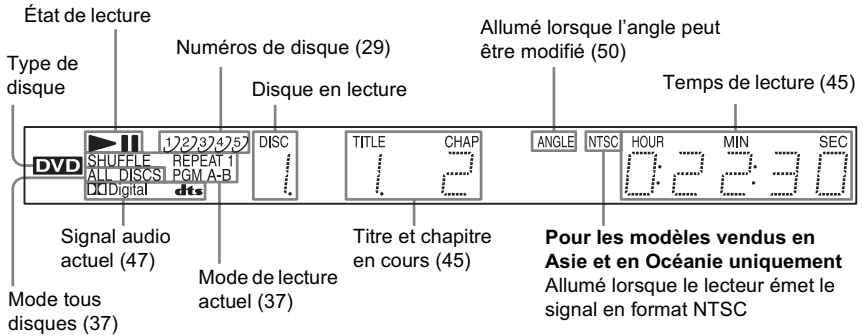


- | | |
|--|--|
| 1 Touche/témoin I/⏻ (marche/veille) (28) S'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension et en rouge lorsque le lecteur est en mode de veille. | 9 Touche ⏏ (ouvrir/fermer) (28) |
| 2 Touches DISC SELECT (sélection de disque) 1 à 5 (29) | 10 Touche DISC SKIP (saut de disque) (28) |
| 3 📡 (capteur de télécommande) (15) | 11 Touche EXCHANGE (remplacement) (30) |
| 4 Fenêtre d'affichage du panneau avant (10) | 12 Plateau de lecture (28) |
| 5 Touche ▶ (lecture) (28) La touche ▶ comporte un point tactile.* | 13 Touche SURROUND (son ambiophonique) (47) |
| 6 Touche ⏸ (pause) (29) | 14 Touche LOAD (chargement) (29) |
| 7 Touche ■ (arrêt) (29) | 15 Touche PICTURE MODE (mode image) (52) |
| 8 Touches ◀◀/▶▶ (précédent/suivant) (29) | |

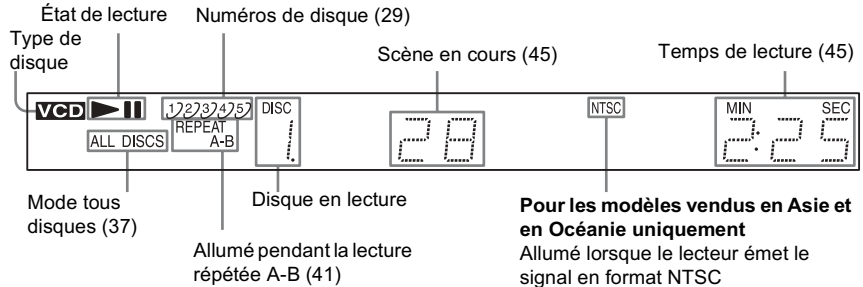
* Cette touche comporte un point tactile (picot sortant) afin de vous aider à vous repérer sur la télécommande lorsque vous exploitez les fonctions du lecteur.

Fenêtre d'affichage du panneau avant

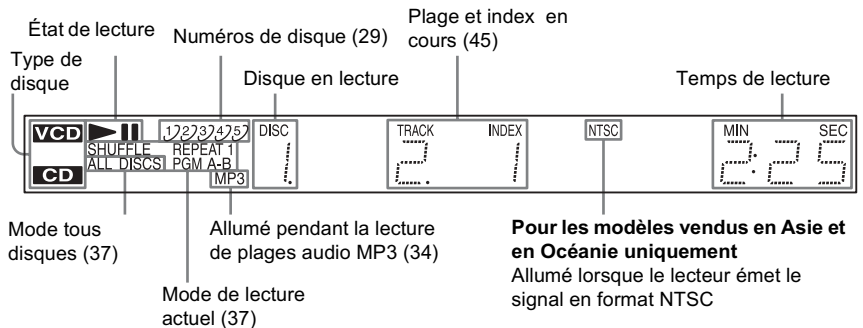
Pendant la lecture d'un DVD



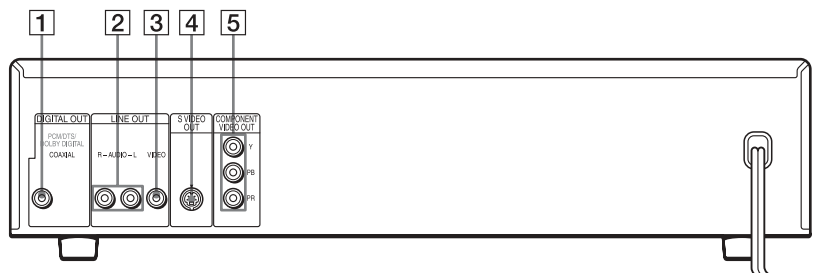
Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD avec fonction PBC de commande de lecture (33)



Pendant la lecture d'un CD, d'un CD de données (audio MP3) ou d'un VIDÉO-CD (sans fonction PBC)

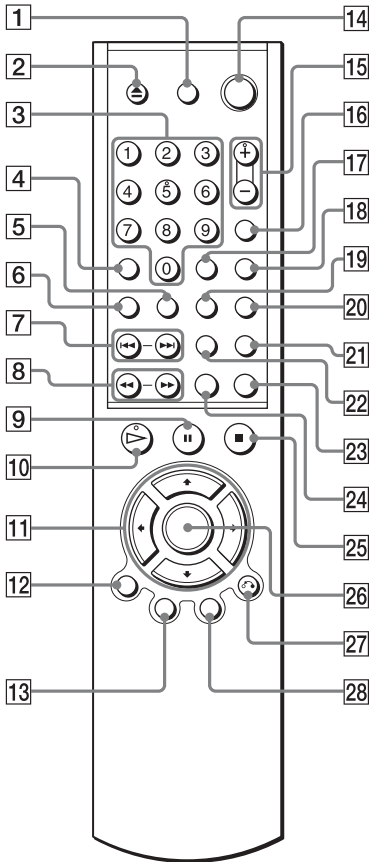


Panneau arrière



- 1 Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) (sortie numérique coaxiale) (22) (23) (24)
- 2 Prises LINE OUT L/R (AUDIO) (sortie de ligne audio gauche/droite) (21) (22) (23)
- 3 Prise LINE OUT (VIDEO) (sortie de ligne vidéo) (18)
- 4 Prise S VIDEO OUT (sortie S-VIDÉO) (18)
- 5 Prise COMPONENT VIDEO OUT (sortie vidéo de composant) (18) (Le nom des prises peut différer selon les modèles.
Pour les modèles courants au Canada et aux États-Unis : Y, PB, PR
Pour les modèles vendus en Asie et en Océanie : Y, CB, CR)

Télécommande



- 1** Touche TV I/⏻ (marche/veille) (59)
- 2** Touche ▲ OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer) (28)
- 3** Touches numériques (33)
La touche numérique 5 comporte un point tactile.*
- 4** Touche CLEAR (effacer) (37)
- 5** Touche SUBTITLE (sous-titre) (50)
- 6** Touche AUDIO (46)
- 7** Touches ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (précédent/suivant) (29)
- 8** Touches ◀◀◀◀/▶▶▶▶ SCAN/SLOW (balayage/ralenti) (31)
- 9** Touche || PAUSE (29)
- 10** Touche ▷ PLAY (lecture) (28)
La touche ▷ comporte un point tactile.*
- 11** Touches ←/↑/↓/→ (33)
- 12** Touche DISPLAY (affichage) (13)
- 13** Touche TOP MENU (menu principal) (33)
- 14** Touche I/⏻ (marche/veille) (28)
- 15** Touches VOL (volume) +/- (59)
La touche + comporte un point tactile.*
- 16** Touche TV/VIDEO (téléviseur/vidéo) (59)
- 17** Touche TIME/TEXT (temps/texte) (44)
- 18** Touche DISC SKIP (saut de disque) (28)
- 19** Touche ANGLE (50)
- 20** Touche PICTURE MODE (mode image) (52)
- 21** Touche SUR (son ambiophonique) (47)
- 22** Touche REPEAT (lecture répétée) (40)
- 23** Touche REPLAY (relecture) (29)
- 24** Touche SEARCH MODE (mode recherche) (43)
- 25** Touche ■ STOP (arrêt) (29)
- 26** Touche ENTER (entrer) (25)
- 27** Touche ⏪ RETURN (retour) (33)
- 28** Touche MENU (33) (34)

* Cette touche comporte un point tactile (picot sortant) afin de vous aider à vous repérer sur la télécommande lorsque vous exploitez les fonctions du lecteur.

Guide sur les affichages à l'écran (barre de commande)

La section suivante explique la barre de commande. La barre de commande sert à modifier des réglages ou à afficher de l'information en cours de lecture.

Ce qu'elle affiche peut varier selon le type de disque utilisé. Les chiffres entre parenthèses renvoient aux pages qui traitent de la fonction.

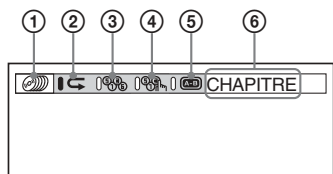
Affichage de la barre de commande en cours de lecture

L'affichage suivant apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner le réglage approprié à l'élément en cours de lecture et visualiser l'information connexe.

◆Affichage 1

Les modes de lecture suivants ①~⑤ peuvent être réglés. Le témoin s'allume en bleu lorsqu'il est activé.

Exemple : lorsque la lecture répétée est sélectionnée (L'affichage diffère à l'activation de la lecture répétée A-B.)

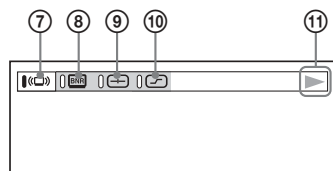


- ① Mode disque(s) (37)
- ② Lecture répétée (40)
- ③ Lecture aléatoire (39)
- ④ Lecture programmée (37)
- ⑤ Lecture répétée A-B (41)
- ⑥ Support répété dans cet exemple

◆Affichage 2

Les modes de lecture suivants ⑦~⑩ peuvent être réglés. Le témoin s'allume en bleu lorsqu'il est activé.

Exemple : lorsque "TVS" est réglé

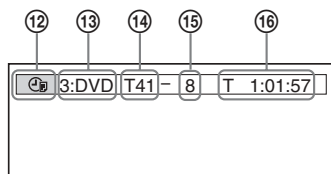


- ⑦ TVS (47)
- ⑧ "BNR" (51)
- ⑨ "MODE PERSONNALISATION IMAGE" (52)
- ⑩ "OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE" (53)
- ⑪ État de lecture (▶ Lecture, || Pause, ■ Arrêt, etc.)



◆Affichage 3

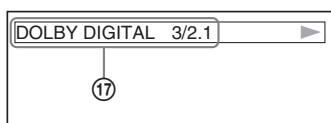
L'information de lecture suivante s'affiche. Exemple : pendant la lecture d'un DVD.



- ⑫ Icône TIME/TEXT
- ⑬ Numéro et type du disque
- ⑭ Numéro de titre du DVD (44)
- ⑮ Numéro de chapitre du DVD (44)
- ⑯ Durée de lecture ou temps restant (44)



◆Affichage 4 (lecture de DVD uniquement)



- ⑰ Format du signal audio courant (47)



◆Pas d'affichage



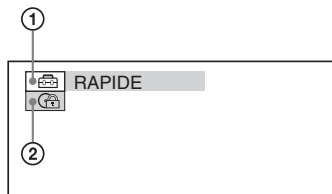
◆Retour à l'affichage 1

Affichage de la barre de commande en mode d'arrêt

L'affichage suivant apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY en mode d'arrêt. Vous pouvez effectuer des réglages de base et personnaliser les fonctions du lecteur selon vos préférences.

◆Affichage 1

Les réglages suivants peuvent être effectués.



① RÉGLAGE (61)

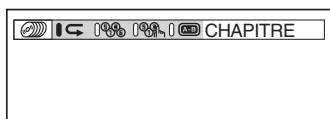
- Sélectionnez RAPIDE pour effectuer les réglages de base d'utilisation du lecteur.
- Sélectionnez PERSONNALISÉ pour effectuer un large éventail de réglages.
- Sélectionnez RÉINITIALISATION pour rétablir les paramètres par défaut du menu RÉGLAGE.

② CONTRÔLE PARENTAL (55)

- Choisissez cette fonction pour restreindre la lecture des disques sélectionnés sur ce lecteur.

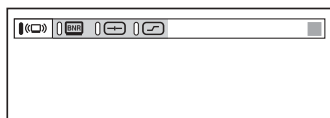
◆Affichage 2

Présente la même information que l'affichage 1 en mode de lecture.



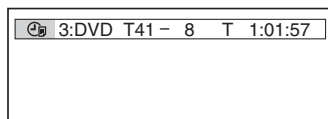
◆Affichage 3

Présente la même information que l'affichage 2 en mode de lecture.



◆Affichage 4

Présente la même information que l'affichage 3 en mode de lecture.



◆Pas d'affichage

◆Retour à l'affichage 1

Présentation rapide

Ce guide décrit, en quelques mots, le fonctionnement du lecteur. Pour activer le son ambiophonique de votre lecteur, reportez-vous à la section “Raccordements” à la page 18.

Remarques


- Vous ne pouvez raccorder le lecteur à un téléviseur qui n'est pas équipé d'une prise d'entrée vidéo.
- Veillez à débrancher tous les composants avant d'effectuer les raccordements.

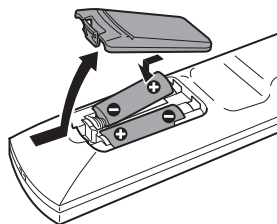
Étape 1 : Déballage

Assurez-vous d'avoir les éléments suivants :

- Câble audio/vidéo (fiche miniature × 3 ↔ fiche miniature × 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Un adaptateur de fiche est fourni avec certains modèles.

Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur au moyen de la télécommande fournie. Introduisez les deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ de chaque pile aux signes en relief à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  sur le lecteur.

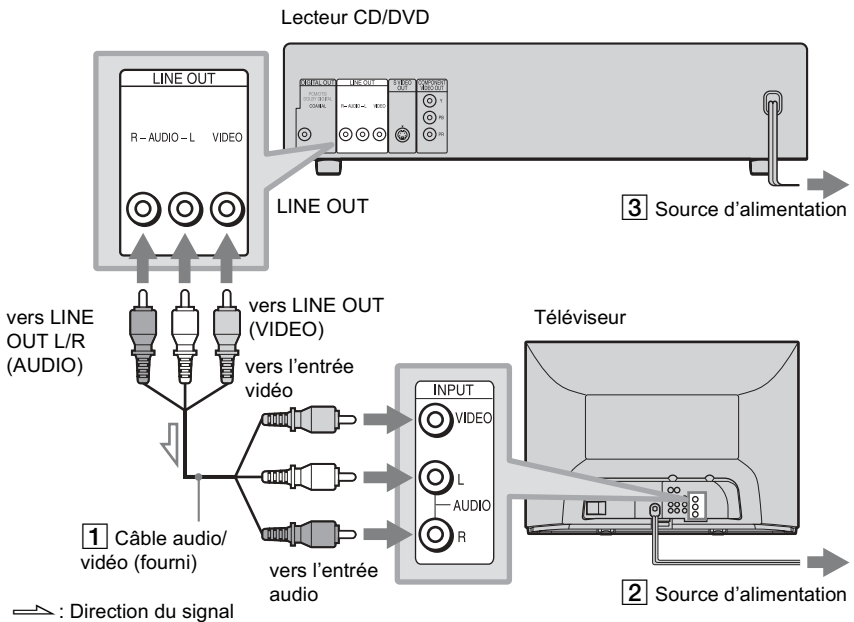


Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans le boîtier de la télécommande, particulièrement lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande au rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'une lampe. Sinon, vous risqueriez de causer une défaillance.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter qu'elles ne fuient et produisent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Étape 3 : Raccordement du téléviseur

Branchez le câble audio/vidéo fourni et le cordon d'alimentation dans l'ordre (1~3) indiqué ci-dessous. Assurez-vous de brancher le cordon d'alimentation en dernier.



Selon le type de téléviseur utilisé, il se peut que l'image produite par certains disques ne soit pas adaptée à la taille de l'écran.

Si vous souhaitez modifier le format d'image, reportez-vous à la page 63.

Raccordement du lecteur à un téléviseur monophonique

Utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Reliez la prise de sortie de ligne vidéo LINE OUT (VIDEO) du lecteur à la prise d'entrée vidéo du téléviseur, et les prises de sortie de ligne audio gauche/droite LINE OUT L/R (AUDIO) du lecteur aux prises d'entrée audio du téléviseur.

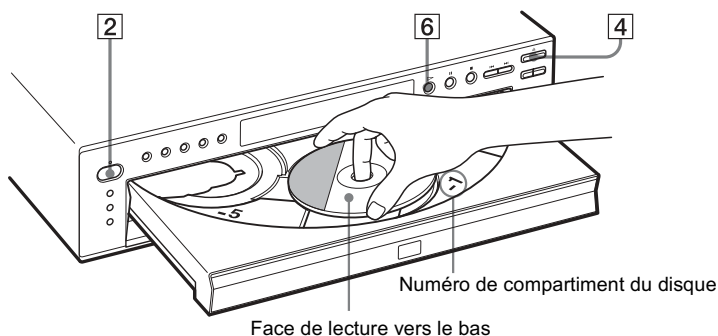
Pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement Pour modifier le système couleur

Le système couleur du lecteur est réglé à NTSC ou PAL. Si le menu à l'écran du lecteur ne s'affiche pas sur le téléviseur, réglez le système couleur du lecteur à celui du téléviseur (PAL ou NTSC). Pour changer le système couleur, tenez la touche enfoncée pendant quelques secondes tout en appuyant sur la touche du lecteur.

Conseil

Pour vérifier le réglage courant du système couleur sur le lecteur, appuyez sur . Le témoin s'allume en vert. Lorsque "NTSC" paraît à l'afficheur du panneau avant, le système couleur du lecteur est réglé à NTSC. Sinon, le système couleur est réglé à PAL.

Étape 4 : Lecture d'un disque



- 1 Allumez le téléviseur.**
- 2 Appuyez sur la touche I/⏻ du lecteur.**
- 3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que les images transmises par le lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.**
- 4 Appuyez sur la touche ≡ du lecteur pour ouvrir le plateau de lecture.**
- 5 Posez le disque sur le plateau, face de lecture vers le bas.**
- 6 Appuyez sur la touche ▷.**

Le plateau se referme et le lecteur entame la lecture du disque.

Après l'étape 6

Selon le disque à lire, un menu peut s'afficher à l'écran du téléviseur. Dans ce cas, sélectionnez l'élément souhaité à partir du menu et lancez la lecture du DVD (page 33) ou du VIDÉO-CD (page 33).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour retirer le disque

Appuyez sur ≡.

Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur I/⏻. Le lecteur passe au mode de veille et le témoin d'alimentation tourne au rouge.

Raccordement du lecteur

Suivez les étapes 1 à 4 pour raccorder le lecteur et en régler les paramètres.

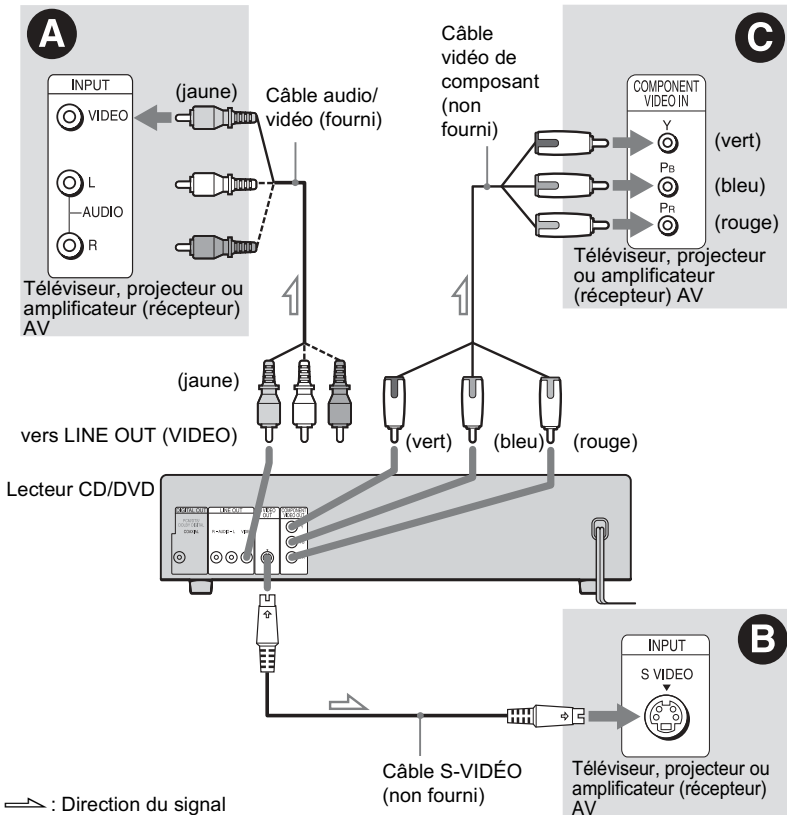
Avant de commencer, débranchez les cordons d'alimentation, vérifiez que vous disposez de tous les accessoires fournis et insérez les piles dans la télécommande (page 15).

Remarques

- Branchez les fiches à fond pour éviter tout parasite indésirable.
- Reportez-vous aux modes d'emploi des composants à raccorder.

Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo

Raccordez le lecteur au moniteur télé, au projecteur ou à l'amplificateur (récepteur) AV au moyen d'un câble vidéo. Sélectionnez l'une des configurations **A** à **C** selon la prise d'entrée du moniteur télé, du projecteur ou de l'amplificateur (récepteur) AV.



A Raccordement à une prise d'entrée vidéo

Branchez la fiche jaune du câble audio/vidéo (fourni) sur les prises jaunes (vidéo). Vous obtiendrez des images de qualité standard.



Utilisez les fiches rouge et blanche pour le raccordement sur les prises d'entrée audio (page 21). (Raccordement à un téléviseur uniquement.)

B Raccordement à une prise d'entrée S-VIDÉO

Raccordez un câble S-VIDÉO (non fourni). Vous obtiendrez des images de qualité supérieure.



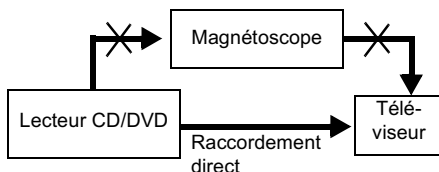
C Si vous raccordez le lecteur à un moniteur, à un projecteur ou à un amplificateur (récepteur) AV équipé de prises d'entrée vidéo de composant (Y/P_B/P_R ou Y/C_B/C_R)

Branchez le composant par l'intermédiaire des prises de sortie vidéo de composant COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un câble vidéo de composant (non fourni) ou de trois câbles vidéo (non fournis) de type et de longueur identiques. Vous obtiendrez des couleurs très précises et des images de qualité supérieure.



Remarques

- Reliez le lecteur directement au téléviseur. Si les signaux du lecteur transitent par le magnétoscope, la qualité des images à l'écran du téléviseur risque d'être médiocre.



• Pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement

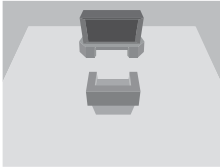
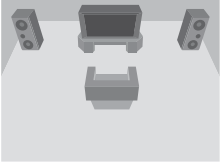
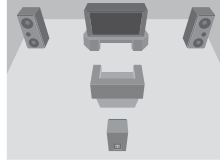
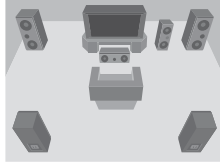
Vous pouvez changer le système couleur du lecteur afin qu'il corresponde à celui du téléviseur (page 16).

Étape 2 : Raccordement des câbles audio

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le type de raccordement propre à votre système. Lisez également les instructions qui accompagnent les composants à raccorder.

Sélection d'un raccordement

Choisissez l'un des raccordements **A** à **D** suivants.

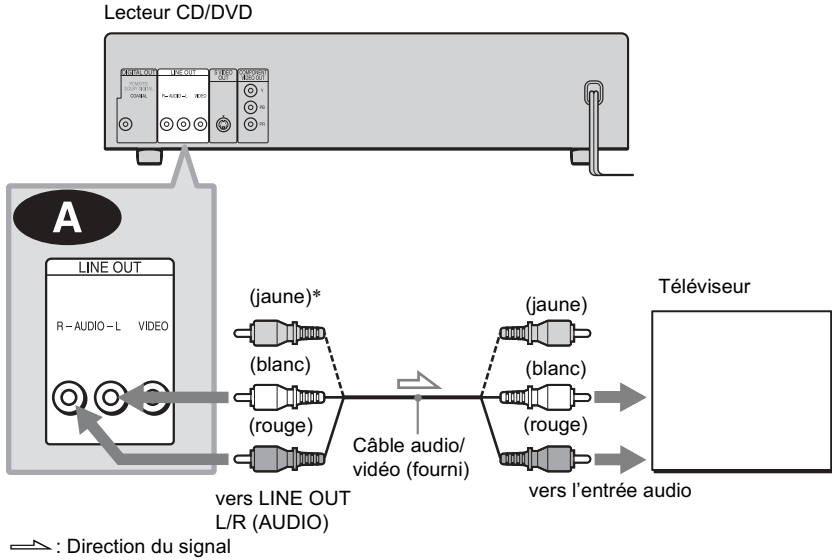
| Composants à raccorder | Raccordement | Votre configuration |
|---|--------------------|--|
| <p>Téléviseur</p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : TVS DYNAMIQUE (page 48), TVS LARGE (page 48) | A (page 21) | Exemple  |
| <p>Amplificateur (récepteur) stéréo et deux haut-parleurs</p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : TVS STANDARD (page 48) <p>ou</p> <p>Platine MD/platine DAT</p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : aucun | B (page 22) | Exemple  |
| <p>Amplificateur (récepteur) AV avec décodeur Dolby* Surround (Pro Logic) et de 3 à 6 haut-parleurs</p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : Dolby Surround (Pro Logic) (page 66) | C (page 23) | Exemple  |
| <p>Amplificateur (récepteur) AV doté d'une prise d'entrée numérique, avec décodeur Dolby Digital, audio MPEG ou DTS** et 6 haut-parleurs</p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : Dolby Digital (5.1 canaux) (page 66), DTS (5.1 canaux) (page 67), audio MPEG (5.1 canaux) (page 67) | D (page 24) | Exemple  |

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

A Raccordement au téléviseur

Ce type de raccordement sollicite les haut-parleurs du téléviseur pour la sortie audio.



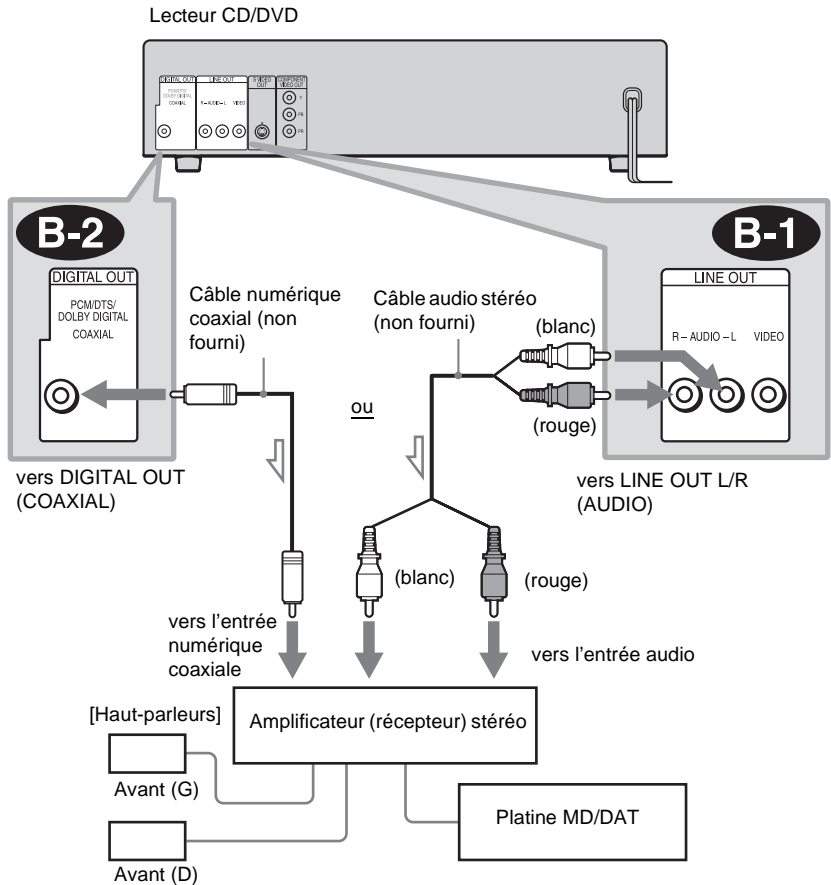
* La fiche jaune est utilisée pour les signaux vidéo (page 18).

💡 Conseil

Pour le raccordement à un téléviseur monophonique, Utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Reliez les prises de sortie de ligne audio gauche et droite LINE OUT L/R (AUDIO) aux prises d'entrée audio du téléviseur.

B Raccordement à un amplificateur (récepteur) stéréo et à deux haut-parleurs/Raccordement à une platine MD ou DAT

Si l'amplificateur (récepteur) stéréo n'est doté que de prises d'entrée audio G et D, utilisez la configuration **B-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique pour le raccordement à une platine MD ou DAT, utilisez la configuration **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le lecteur directement à la platine MD ou DAT sans utiliser l'amplificateur (récepteur) stéréo.



⇒ : Direction du signal

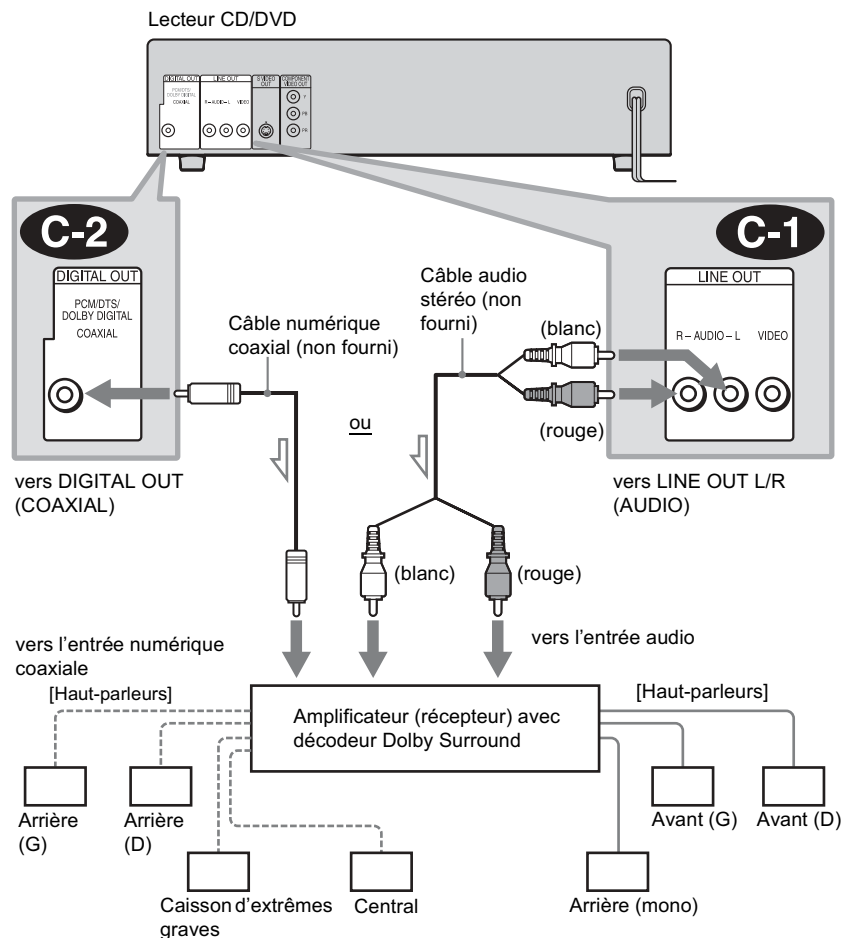
Conseil

Pour le raccordement **B-1**, vous pouvez utiliser le câble audio/vidéo fourni au lieu d'un câble audio séparé.

C Raccordement à un amplificateur (récepteur) AV avec décodeur Dolby Surround (Pro Logic) et 3 à 6 haut-parleurs

Seuls les disques audio Dolby Surround ou multicanaux (Dolby Digital) vous permettent d'apprécier les effets Dolby Surround.

Si l'amplificateur (récepteur) n'est doté que de prises d'entrée audio G et D, utilisez la configuration **C-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique, utilisez la configuration **C-2**.



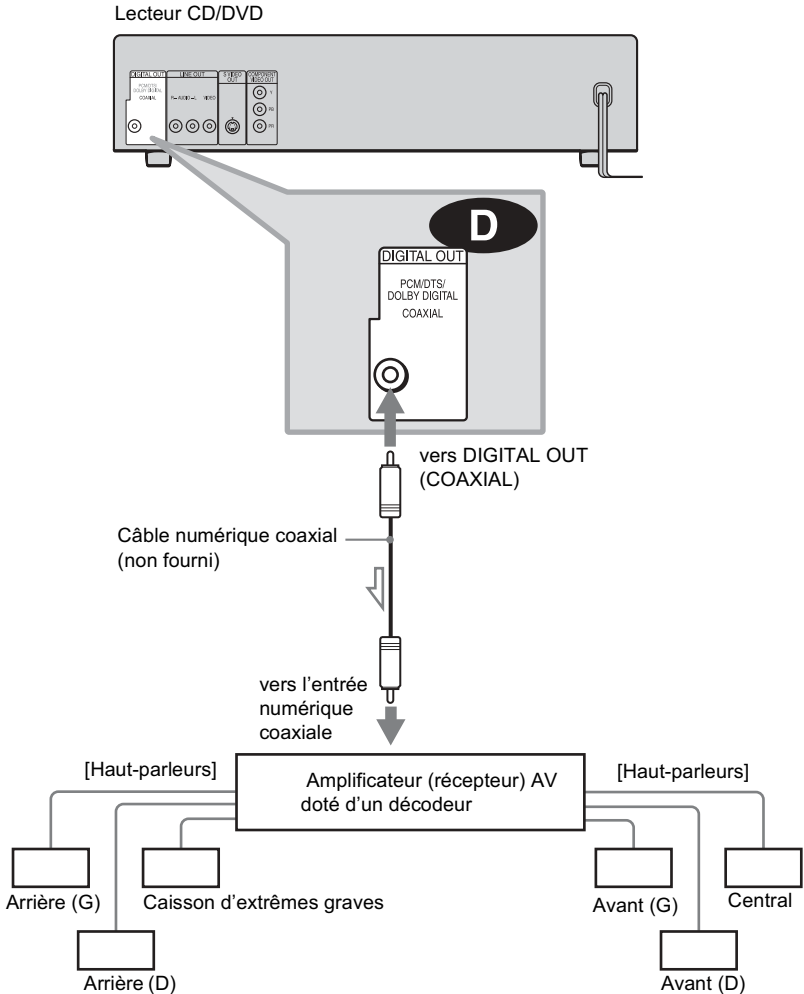
⇒ : Direction du signal

Remarque

Si vous raccordez six haut-parleurs, remplacez le haut-parleur arrière monophonique par un haut-parleur central, deux haut-parleurs arrière et un caisson d'extrêmes graves.

D Raccordement à un amplificateur (récepteur) AV doté d'une prise d'entrée numérique, avec décodeur Dolby Digital, audio MPEG ou DTS et six haut-parleurs

Ce type de raccordement permet d'utiliser la fonction de décodeur Dolby Digital, audio MPEG ou DTS de votre amplificateur (récepteur) AV. Vous ne pourrez pas bénéficier des effets ambiophoniques du lecteur.



⇒ : Direction du signal

Remarques

- Après avoir terminé le raccordement, assurez-vous de régler le paramètre "DOLBY DIGITAL" à "DOLBY DIGITAL" et le paramètre "DTS" à "OUT" dans le menu des réglages rapides (page 25). Sinon, les haut-parleurs ne reproduiront aucun signal ou émettront un bruit intense.

Pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement

Si votre amplificateur (récepteur) AV est doté d'une fonction de décodeur audio MPEG, réglez le paramètre "MPEG" à "MPEG" (page 67). Sinon, les haut-parleurs ne reproduiront aucun signal ou émettront un bruit intense.

Étape 3 : Raccordement du cordon d'alimentation

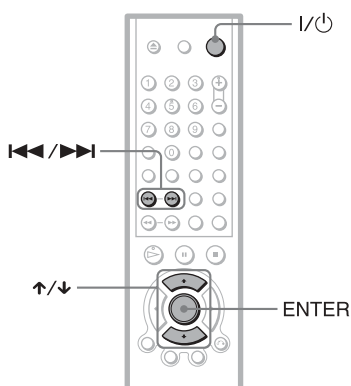
Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur dans une prise secteur (c.a.).

Étape 4 : Réglages rapides

Observez les étapes ci-dessous pour effectuer le minimum de réglages de base permettant d'utiliser le lecteur.

Pour sauter un réglage, appuyer sur la touche ►►. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◀◀.

Les menus à l'écran diffèrent selon le modèle de lecteur.



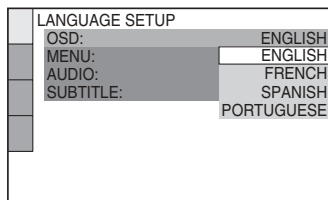
- 1 Allumez le téléviseur.**
- 2 Appuyez sur I/⏻.**
- 3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que les images transmises par le lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.**

Le message "Press [ENTER] to run QUICK SETUP." ("Appuyer sur [ENTER] pour la CONFIGURATION RAPIDE.") s'affiche au bas de l'écran. Si le message n'apparaît pas, sélectionnez "QUICK" ("RAPIDE") sous "SETUP" ("RÉGLAGE") dans la barre de commande pour exécuter la configuration rapide (page 62).

- 4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.**

L'affichage de sélection de la langue des menus à l'écran apparaît.

Les langues disponibles diffèrent en fonction du modèle de lecteur.

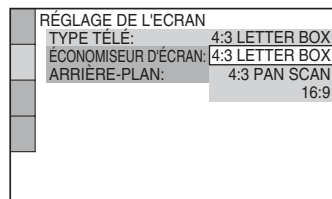


- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.**

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

- 6 Appuyez sur ENTER.**

Le menu de réglage du format d'image du téléviseur utilisé s'affiche.



7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le réglage correspondant au type de votre téléviseur.

◆ Si vous avez un téléviseur 4:3 standard

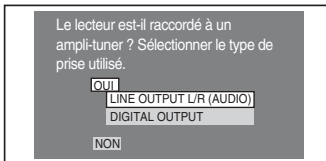
- 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (page 63)

◆ Si vous avez un téléviseur à grand écran ou un téléviseur standard 4:3 doté d'un mode grand écran

- 16:9 (page 63)

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu de sélection du type de prise utilisée pour raccorder l'amplificateur (récepteur) s'affiche.



9 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le type de prise utilisée (le cas échéant) pour le raccordement à un amplificateur (récepteur), puis appuyez sur ENTER.

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 21 à 24 (**A** à **D**).

- A**
- Si vous raccordez simplement un téléviseur et rien d'autre, sélectionnez "NON". Le menu de réglage rapide se ferme et tous les raccordements sont terminés.

B-1 **C-1**

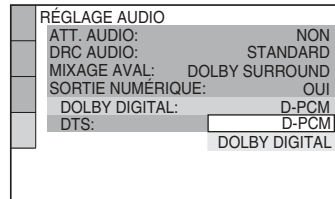
- Sélectionnez "LINE OUTPUT L/R (AUDIO)". Le menu de réglage rapide se ferme et tous les raccordements sont terminés.

B-2 **C-2** **D**

- Sélectionnez "DIGITAL OUTPUT". Le menu de réglage du paramètre "DOLBY DIGITAL" s'affiche.

10 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à transmettre à votre amplificateur (récepteur).

Choisissez le signal qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 22 à 24 (**B** à **D**).



B-2 **C-2**

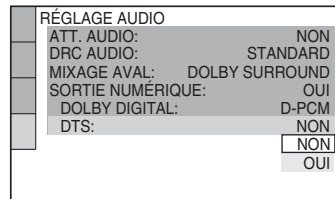
- D-PCM (page 66)

D

- DOLBY DIGITAL (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur Dolby Digital) (page 66)

11 Appuyez sur ENTER.

"DTS" est sélectionné.



12 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'option de transmission ou non d'un signal DTS à votre amplificateur (récepteur).

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 22 à 24 (**B** à **D**).

B-2 **C-2**

- NON (page 67)

D

- OUI (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur DTS) (page 67)

13 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage rapide se ferme.
Toutes les opérations de raccordement et de réglage sont terminées.

Pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement :

Si votre amplificateur (récepteur) AV est doté d'un décodeur audio MPEG, réglez le paramètre "MPEG" (page 67).

Effets de son ambiophonique

Pour apprécier les effets de son ambiophonique du lecteur ou de votre amplificateur (récepteur), les paramètres suivants doivent être réglés comme suit pour le raccordement audio sélectionné aux pages 22 à 24 (**B** à **D**). Puisqu'il s'agit des réglages par défaut, il est donc inutile de les modifier lorsque vous branchez le lecteur la première fois. Reportez-vous à la page 61 traitant de l'utilisation du menu de réglage.

Raccordement audio (pages 21 à 24)

A

- Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.

B-1 C-1

- Réglez le paramètre "MIXAGE AVAL" à "DOLBY SURROUND" (page 66).
- En cas de distorsion audio, même lorsque le volume est au plus bas, réglez "ATT. AUDIO" à "OUI" (page 65).

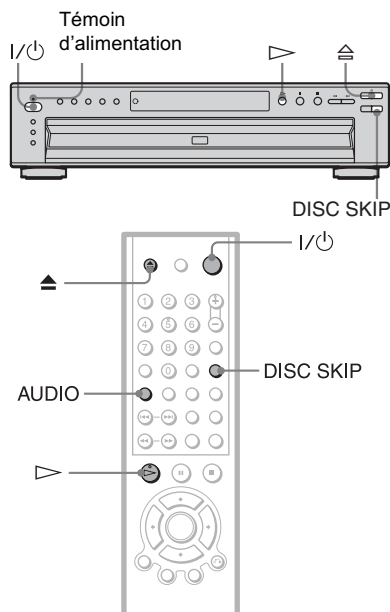
B-2 C-2 D

- Réglez le paramètre "MIXAGE AVAL" à "DOLBY SURROUND" (page 66).
- Réglez le paramètre "SORTIE NUMÉRIQUE" à "OUI" (page 66).

Lecture de disques DVD

VCD CD DATA CD

Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou VIDÉO-CD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.



1 Mettez le téléviseur sous tension.

2 Appuyez sur I/⏻.

Le lecteur se met sous tension et le témoin d'alimentation passe au vert.

3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que les images transmises par le lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.

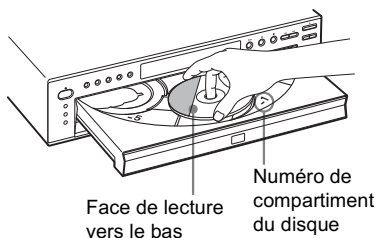
◆ Si vous utilisez un amplificateur (récepteur)

Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal approprié pour entendre le son via le lecteur.

4 Appuyez sur la touche du lecteur et placez un disque sur le plateau.

Pour placer d'autres disques sur le plateau, appuyez sur la touche DISC SKIP et déposez les disques dans l'ordre de lecture voulu.

Chaque fois que la touche DISC SKIP est enfoncée, le plateau tourne pour vous permettre de placer les disques dans les compartiments vides. L'appareil commence par lire le dernier disque placé sur le plateau.



5 Appuyez sur .

Le plateau de disques se ferme et le lecteur se met en route (lecture continue). Réglez le volume du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur).

Selon le disque inséré, un menu peut s'afficher à l'écran du téléviseur. Pour les DVD, reportez-vous à la page 33. Pour les VIDÉO-CD, reportez-vous à la page 33.

Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur I/⏻. Le lecteur passe au mode de veille.

Conseil

Le lecteur s'éteint automatiquement après 30 minutes en mode d'arrêt (fonction de mise hors tension auto).

Pour les modèles courants au Canada et aux États-Unis uniquement :

La fonction de mise hors tension auto est désactivée à l'achat du lecteur. Vous pouvez l'activer ou la désactiver en réglant le paramètre "ARRET AUTOMATIQUE" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" (page 64).

Remarques sur la lecture des plages audio DTS d'un CD

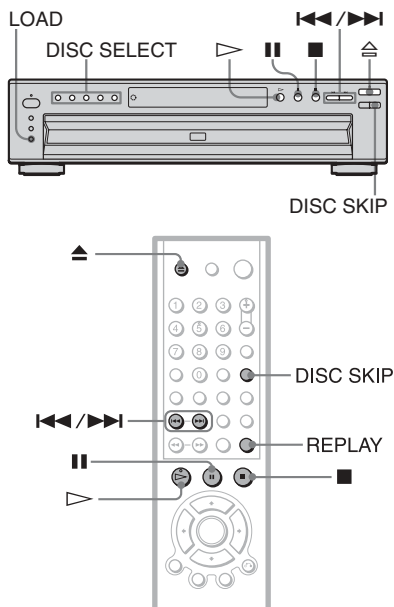
- Lors de la lecture de CD codés en mode DTS, les prises stéréo analogiques peuvent émettre des parasites sonores excessifs. Pour éviter d'endommager le système audio, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent lorsque les sorties stéréo analogiques du lecteur sont raccordées à un système d'amplification. Un décodeur externe à 5.1 canaux doit être raccordé à la sortie numérique du lecteur pour que l'utilisateur puisse bénéficier de la fonction de lecture DTS Digital Surround™.
- Réglez le son à "STÉRÉO" à l'aide de la touche AUDIO lorsque vous lisez des plages audio DTS sur un CD (page 46).
- Pour lire des plages audio DTS, vous devez avoir préalablement raccordé le lecteur à un composant audio doté d'un décodeur DTS intégré.

Le lecteur émet le signal DTS par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), même si le paramètre "DTS" sous "RÉGLAGE AUDIO" est réglé à "NON" dans le menu de réglage (page 67). Si vous passez outre à ces recommandations, vous risquez de provoquer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les haut-parleurs.

Remarques sur la lecture de DVD comportant des plages audio DTS

- Les signaux audio DTS ne sont émis que par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).
- Pour la lecture d'un DVD comportant des plages audio DTS, réglez le paramètre "DTS" à "OUI" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 67).
- Si vous raccordez le lecteur à un appareil audio sans décodeur DTS, ne réglez pas le paramètre "DTS" à "OUI" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 67). Les haut-parleurs pourraient produire un bruit intense causant des lésions acoustiques ou des dommages aux haut-parleurs.

Opérations complémentaires



| Fonction | Opération |
|---|--|
| Sélectionner un disque | Appuyez sur DISC SELECT 1-5 sur le lecteur |
| Arrêter la lecture | Appuyez sur ■ |
| Passer au mode pause | Appuyez sur |
| Reprendre la lecture après une pause | Appuyez sur ou sur ▷ |
| Passer au disque suivant | Appuyez sur DISC SKIP |
| Passer au chapitre suivant, à la plage ou à la scène suivante en mode de lecture continue | Appuyez sur ►► |
| Passer au chapitre précédent, à la plage ou à la scène précédente en mode de lecture continue | Appuyez sur ◀◀ |
| Arrêter la lecture et retirer le disque | Appuyez sur ▲ |
| Relire la scène précédente (DVD seulement) | Appuyez sur REPLAY |

| Fonction | Opération |
|---|---|
| Vérifier la présence d'un disque dans le compartiment | Appuyez sur la touche LOAD du lecteur. Les indicateurs de numéro de disque (1 à 5) s'allument dans la fenêtre d'affichage du panneau avant. |

Conseils

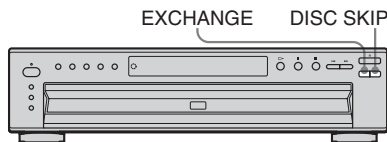
- La fonction de relecture est utile lorsque vous souhaitez revoir une scène ou réécouter un dialogue que vous avez manqué.
- Un indicateur de numéro de disque d'un compartiment vide peut s'allumer avant le chargement des disques.

Remarque

Il peut être impossible d'utiliser la fonction de relecture pour certaines scènes.

Remplacement de disques pendant la lecture d'un disque (EXCHANGE)

Vous pouvez ouvrir le plateau de disques pendant la lecture d'un disque pour vérifier les disques à lire après celui qui est en cours et pour remplacer des disques sans interrompre la lecture en cours.



1 Appuyez sur EXCHANGE.

Le plateau de disques s'ouvre et deux compartiments sont accessibles. La lecture d'un disque en cours, le cas échéant, n'est pas interrompue.

2 Remplacez les disques dans les compartiments.

3 Appuyez sur DISC SKIP.

Le plateau de disques tourne et deux autres compartiments deviennent accessibles.

4 Remplacez les disques dans les compartiments.

5 Appuyez sur EXCHANGE.

Le plateau de disques se ferme.

Conseil

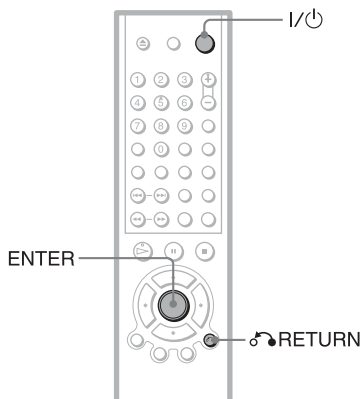
- Alors que le plateau de disques est ouvert,
- le lecteur s'arrête lorsque la lecture du disque actuel prend fin; si le disque était lu en mode de lecture répétée d'un disque (page 40), l'appareil recommence la lecture du disque courant;
 - en mode de lecture aléatoire de tous les disques (page 39), seuls les titres, plages ou chapitres du disque actuel sont relus en mode aléatoire;
 - en mode de lecture programmée (page 37), seuls les titres, plages ou chapitres du disque actuel sont lus.


Remarque

Ne poussez pas sur le plateau de disques pour le fermer à l'étape 5, au risque d'endommager le lecteur.



Verrouillage du plateau de disques (sécurité enfants)

Vous pouvez verrouiller le plateau de disques afin d'empêcher les enfants de l'ouvrir.



Lorsque le lecteur est en mode de veille, appuyez sur les touches  RETURN, ENTER, puis I/⏻ de la télécommande.

Le lecteur se met en marche et "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau avant.

Les touches  et EXCHANGE du lecteur et le bouton  de la télécommande ne fonctionnent pas lorsque le verrouillage pour la sécurité des enfants est activé.

Pour déverrouiller le plateau de disques

Lorsque le lecteur est en mode de veille, appuyez de nouveau sur les touches **RETURN**, **ENTER**, puis **I/O**.

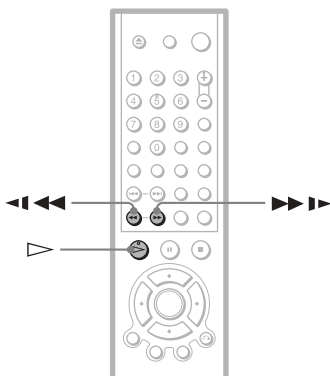
Remarque

Le plateau de disques demeure verrouillé même si vous sélectionnez "RÉINITIALISATION" sous "RÉGLAGE" dans la barre de commande (page 61).

Recherche d'un point spécifique sur un disque

(balayage, lecture au ralenti, recherche, arrêt sur image)

Vous pouvez repérer rapidement un point particulier sur un disque en surveillant l'image ou en passant au mode ralenti.



Remarque

Selon le DVD/VIDÉO-CD, certaines des fonctions mentionnées peuvent ne pas être exécutables.

Repérage rapide d'un point en lisant un disque en mode avance rapide ou retour rapide (balayage) **DVD VCD CD DATA CD**

Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶**. Lorsque vous parvenez au point voulu, appuyez sur **▷** pour revenir à la vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** en mode balayage, la vitesse de lecture change. Il existe trois vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :

Sens de lecture

×2▶▶ (DVD/CD seulement) → **1▶▶** → **2▶▶**

Sens inverse

×2◀◀ (DVD seulement) → **1◀◀** → **2◀◀**

La vitesse de lecture "×2▶▶"/"×2◀◀" est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale. La vitesse de lecture "2▶▶"/"2◀◀" est supérieure à "1▶▶"/"1◀◀".

Visualisation image par image (lecture au ralenti) **DVD VCD**

Alors que le lecteur est en mode de pause, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶**. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur la touche **▷**.

Chaque fois que vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** en mode lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :

Sens de lecture

2▶▶ ↔ **1▶▶**

Sens inverse (DVD seulement)

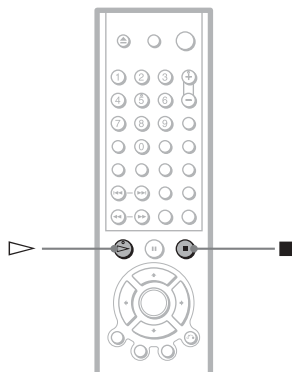
2◀◀ ↔ **1◀◀**

La vitesse de lecture "2▶▶"/"2◀◀" est supérieure à "1▶▶"/"1◀◀".

Reprise de la lecture au point d'arrêt du disque

(reprise de lecture/reprise multidisque)

Le lecteur mémorise le point d'arrêt de la lecture d'un disque.



Reprise de la lecture du disque actuel (reprise de lecture) DVD

VCD CD DATA CD

Le lecteur mémorise le point d'arrêt du disque même si vous mettez l'appareil en mode de veille au moyen de la touche I/⏻.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche ■ pour l'interrompre.

Le mot "RESUME" paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

2 Appuyez sur la touche ▷.

La lecture reprend au point où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Conseil

Pour reprendre la lecture à partir du début du disque, appuyez deux fois sur la touche ■, puis une fois sur la touche ▷.

Remarques

- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire dans les cas suivants :
 - vous changez le mode de lecture ;
 - vous activez la lecture programmée ou la lecture aléatoire ;
 - vous modifiez les paramètres dans le menu de réglage.
- Dans le cas d'un CD, le point d'arrêt de la lecture est effacé de la mémoire si vous ouvrez le plateau de disques ou si vous débranchez le cordon d'alimentation.
- Dans le cas d'un CD de données, le point d'arrêt de la lecture est effacé de la mémoire si vous mettez l'appareil en mode de veille, si vous ouvrez le plateau de disques ou si vous débranchez le cordon d'alimentation.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains disques.

Mémorisation du point d'arrêt du disque (reprise multidisque) DVD

VCD

Le lecteur mémorise le point où vous arrêtez un disque afin de reprendre la lecture à partir du même point la prochaine fois que vous insérerez le disque, et ce même si vous lisez d'autres disques dans le plateau.

Les points de reprise de la lecture d'au plus six DVD ou disques VIDÉO différents demeurent en mémoire même si vous débranchez le cordon d'alimentation.

Lorsque vous mémorisez le point de reprise de la lecture d'un septième disque, celui du premier disque est supprimé.

💡 Conseils

- Pour reprendre la lecture à partir du début du disque, appuyez deux fois sur la touche ■, puis une fois sur la touche ▷.
- Pour désactiver la fonction de reprise multidisque, réglez le paramètre "REPRISE MULTIDISQUE" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" à "NON" (page 65). La lecture ne reprendra au point de reprise que pour le disque alors dans le lecteur.

Remarque

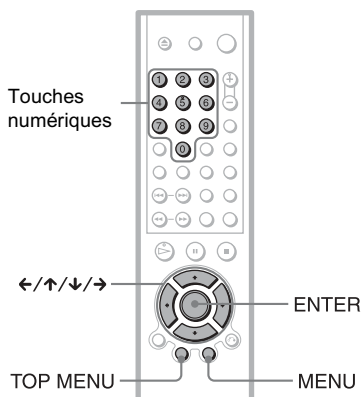
Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains disques.

Utilisation du menu DVD

DVD

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées "titres". Lors de la lecture d'un DVD comportant plusieurs titres, vous pouvez en sélectionner un avec la touche TOP MENU (menu principal).

Pendant la lecture de ce DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et des dialogues au moyen de la touche MENU.



1 Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU.

Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

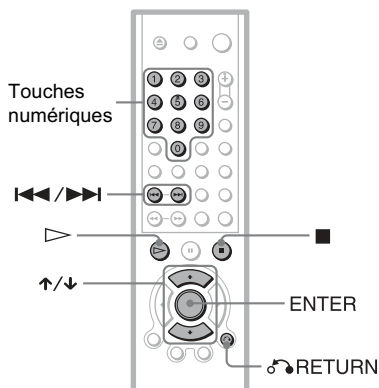
2 Appuyez sur les touches ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément à lire ou à modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Lecture de VIDÉO-CD dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) VCD

Les fonctions PBC (commande de lecture) vous permettent de lire des VIDÉO-CD en mode interactif en suivant les menus affichés à l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC.

Le menu d'options s'affiche.

2 Sélectionnez le numéro de l'élément et la plage voulus au moyen des touches ↑/↓ ou des touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu concernant les opérations interactives.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les VIDÉO-CD.

Pour revenir au menu

Appuyez sur RETURN.

Conseil

Pour lire un disque sans les fonctions PBC, appuyez sur les touches **◀◀/▶▶** pendant que le lecteur est à l'arrêt pour sélectionner une plage, puis appuyez sur la touche **▷** ou sur ENTER.

Le message "Lecture sans PBC." apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes tel un menu.

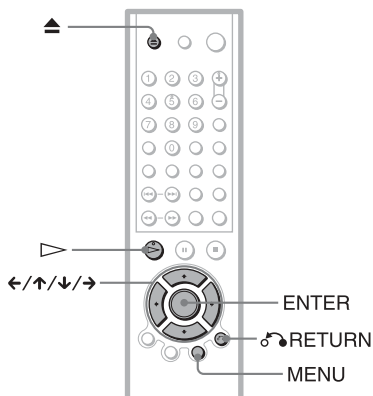
Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur la touche **■**, puis une fois sur la touche **▷**.

Remarques

- Selon le VIDÉO-CD, l'indication "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur **▷**.
- Les fonctions PBC des Super VCD ne sont pas compatibles avec ce lecteur. Les Super VCD ne fonctionnent qu'en mode de lecture continue.

Lecture d'une plage audio MP3 **DATA CD**

Vous pouvez lire des CD de données (CD-ROM, CD-R, CD-RW) enregistrés dans le format MP3 (abréviation de "MPEG1 Audio Layer 3").



1 Appuyez sur la touche **▲** et placez un CD de données sur le plateau de disques.

2 Appuyez sur la touche **▷**.

Le plateau se ferme et le lecteur démarre la lecture de la première plage audio MP3 que contient le premier album sur le disque.

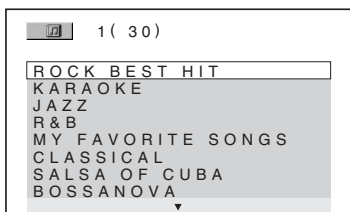
Remarques

- L'ordre de lecture peut différer de la séquence d'édition. Voir la rubrique "Ordre de lecture des plages audio MP3" ci-dessous pour plus de détails.
- Le lecteur peut lire les plages audio MP3 enregistrées selon les fréquences d'échantillonnage suivantes : 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz.

Sélection d'un album et d'une plage

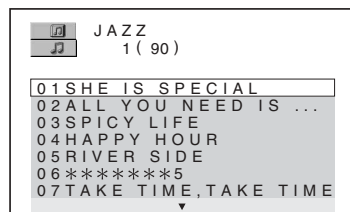
1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums MP3 enregistrés sur le CD de données s'affiche.



2 Sélectionnez un album en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La liste des plages que contient l'album s'affiche.



3 Sélectionnez une plage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée débute.

À la lecture d'une plage ou d'un album, son titre devient grisé.

À propos des plages audio MP3

Vous pouvez lire les plages audio MP3 sur des CD-ROM, des CD-R ou des CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés dans le format ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou Joliet pour que le lecteur puisse reconnaître les plages.

Vous pouvez aussi lire des disques enregistrés en multisession.

Reportez-vous au mode d'emploi des CD-R/CD-RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour connaître les détails du format d'enregistrement.

Pour lire un CD multisession

Le lecteur peut lire des CD multisession si la première session contient une plage audio MP3. Toutes les plages audio MP3 suivantes, enregistrées dans les sessions subséquentes, peuvent aussi être lues.

Si des plages audio et des images en format CD audio ou CD vidéo sont enregistrées dans la première session, le lecteur ne lira que le contenu de la première session.

Remarques

- Si vous attribuez l'extension ".MP3" à des données qui ne sont pas dans le format MP3, le lecteur ne pourra pas reconnaître les données correctement et produira un bruit intense qui pourrait endommager vos haut-parleurs.
- Le lecteur ne peut lire les plages audio dans le format MP3PRO.

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur → ou ←.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

Remarques

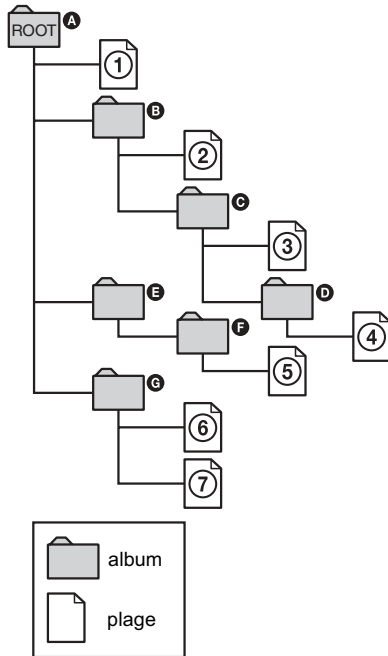
- Seuls des caractères alphanumériques peuvent être utilisés dans les noms d'album et de plage. Tout autre caractère est remplacé par un astérisque.
- Il n'est pas possible d'afficher les descripteurs ID3.

Ordre de lecture des plages audio MP3

Voici l'ordre de lecture des albums et des plages enregistrés sur un CD de données.

◆ Structure du contenu d'un disque

Arbre 1 Arbre 2 Arbre 3 Arbre 4 Arbre 5



Après que vous ayez inséré un CD de données et appuyé sur la touche \triangleright , les plages numérotées sont lues en séquence, de ① à ⑦.

Le contenu de l'album alors sélectionné (sous-albums et plages) a préséance sur l'album suivant dans le même arbre.

(Exemple : C contenant D, ④ est lu avant ⑥.)

En appuyant sur la touche MENU, vous pouvez afficher la liste des albums MP3 (page 35) ordonnée comme suit : A → B → C → D → F → G. Les albums qui ne contiennent pas de plage (tel l'album E) ne figurent pas dans la liste.

💡 Conseils

- Si vous ajoutez un préfixe numérique (01, 02, 03, etc.) aux noms de plage, les plages seront lues dans cet ordre numérique.
- Étant donné que le démarrage de la lecture est beaucoup plus long pour un disque comptant de nombreux arbres, placez vos albums dans les deux premiers arbres.

Remarques

- L'ordre de lecture peut différer de celui qui est illustré ci-dessus selon le logiciel qui a servi à créer le CD de données.
- L'ordre de lecture ci-dessus peut ne pas s'appliquer si le CD de données contient au total plus de 200 albums et plages.
- Le lecteur peut reconnaître jusqu'à 100 albums (il ne compte que les albums, y compris ceux qui ne contiennent pas de plage audio MP3). Il ne lira pas, s'il en est, les albums suivant le 100e. Parmi les 100 premiers albums, le lecteur ne lira pas plus de 200 albums et plages (total combiné).

Différentes fonctions du mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture répétée A-B)

Vous pouvez régler les modes de lecture suivants :

- Lecture programmée (page 37)
- Lecture aléatoire (page 39)
- Lecture répétée (page 40)
- Lecture répétée A-B (page 41)

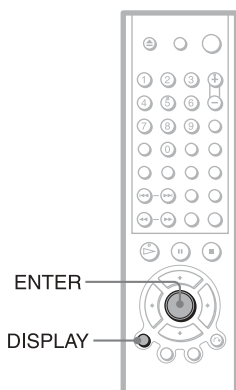
Remarque

Le mode de lecture est annulé dans les cas suivants :
– vous ouvrez le plateau de disques ;
– le lecteur passe au mode de veille après que vous ayez appuyé sur I/⏻.

Sélection du mode de disque (un disque ou tous disques) DVD VCD

CD DATA CD

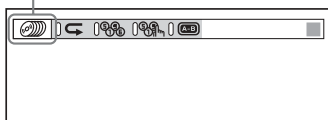
Le lecteur permet de lire un disque ou tous les disques insérés dans l'appareil. Avant de régler la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée, vous devez sélectionner le réglage de ces modes pour un disque ou tous les disques.





1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture (ou appuyez deux fois dessus en mode d'arrêt).

La barre de commande suivante s'affiche.

Mode de disque

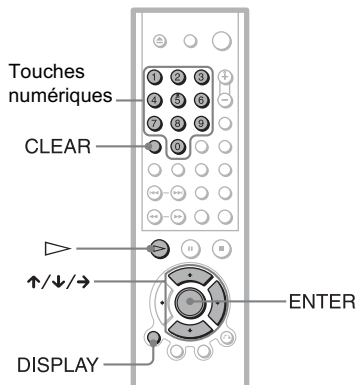


2 Appuyez sur ENTER pour sélectionner le mode de disque.

Vous pouvez sélectionner en alternance  (Un disque) ou  (Tous disques).

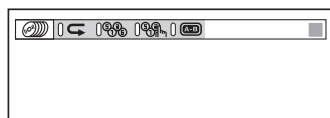
Création de votre propre programme (lecture programmée) DVD VCD CD

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en organisant la séquence des titres, des chapitres ou des plages afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 éléments. Par la sélection du mode tous disques (page 37), vous pouvez créer un programme regroupant tous les disques insérés dans le lecteur.



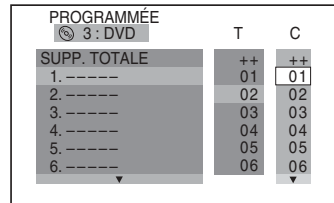
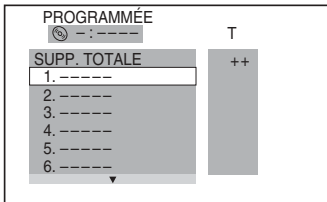
1 Appuyez deux fois sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner (PROGRAMMÉE), puis appuyez sur ENTER.

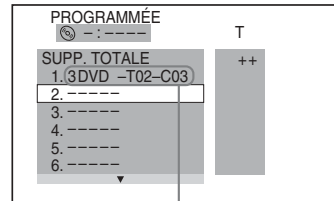
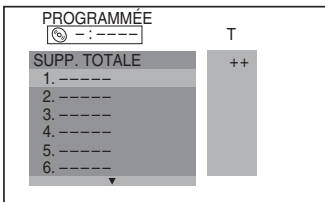
Le menu de programmation s'affiche.



Appuyez ensuite sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez sur la touche \rightarrow .

Le lecteur est prêt pour la programmation du premier disque.



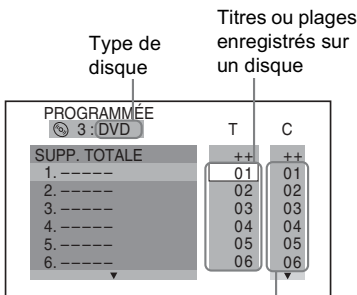
Disque, titre et chapitre sélectionnés

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

Par exemple, sélectionnez la page "02". Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez le disque à programmer au moyen des touches numériques ou des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

Le curseur se place sous le "T" sur la ligne du titre ou de la page (dans le cas présent, "01").



Chapitres enregistrés sur un disque

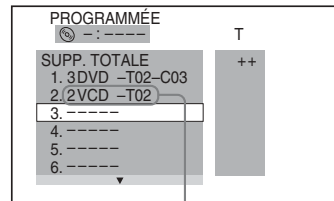
"?" paraît si le lecteur n'a pas lu le disque.

5 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la page à programmer.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".

Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



Disque et page sélectionnés

6 Pour programmer d'autres disques, titres, chapitres ou pages, répétez les étapes 3 et 5.

Les disques, titres, chapitres et pages programmés sont affichés dans l'ordre de sélection.

7 Appuyez sur la touche \triangleright pour lancer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur la touche \triangleright .

Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur CLEAR.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

Pour annuler ou modifier un programme

- 1 Suivez les étapes 1 et 2 sous la rubrique "Création de votre propre programme (lecture programmée)".
- 2 Sélectionnez le numéro de programme du disque, du titre, du chapitre ou de la plage que vous désirez annuler ou modifier en appuyant sur les touches \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques, puis appuyez sur \rightarrow .
- 3 Pour annuler le programme, appuyez sur \leftarrow , puis sur CLEAR. Suivez l'étape 4 pour effectuer une nouvelle programmation.

Pour annuler tous les disques, titres, chapitres ou plages du programme

- 1 Suivez les étapes 1 et 2 sous la rubrique "Création de votre propre programme (lecture programmée)".
- 2 Appuyez sur \uparrow et sélectionnez "SUPP. TOTALE".
- 3 Appuyez sur ENTER.

Conseil

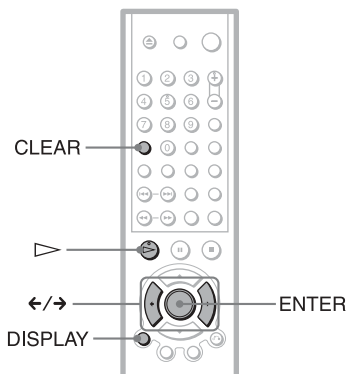
Vous pouvez effectuer une lecture répétée ou une lecture aléatoire des titres, des chapitres ou des plages programmés. Pendant la lecture programmée, suivez les étapes indiquées sous "Lecture répétée" (page 40) ou sous "Lecture aléatoire" (page 39).

Remarques

- À la lecture de Super VCD, la durée totale des plages programmées ne paraît pas à l'écran.
- Vous ne pouvez pas faire de lecture programmée sur des CD enregistrables.

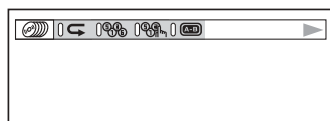
Lecture au hasard (lecture aléatoire) **DVD VCD CD DATA CD**

Le lecteur peut "mélanger" des titres, chapitres ou plages. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent. Sélectionnez le mode tous disques (page 37) pour commander la lecture aléatoire de tous les disques insérés dans le lecteur.

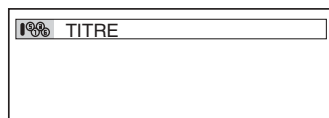


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner (ALÉATOIRE), puis appuyez sur ENTER à répétition pour choisir l'élément à lire de manière aléatoire.



◆ Pendant la lecture d'un DVD

- DISQUE*
- TITRE
- CHAPITRE

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

- DISQUE*
- PLAGE

◆ **Pendant la lecture d'un CD de données**

- DISQUE*

◆ **Lorsque la lecture programmée est activée**

- OUI : lit de manière aléatoire les titres, chapitres ou plages programmés.

* Vous ne pouvez sélectionner l'option "DISQUE" qu'en mode Tous disques.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

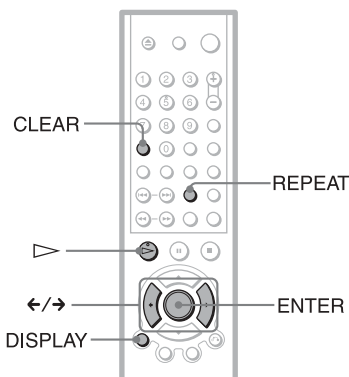
Conseils

- Vous pouvez régler la lecture aléatoire alors que le lecteur est à l'arrêt. Après avoir sélectionné l'option "ALÉATOIRE", appuyez sur ▷. La lecture aléatoire démarre.
- Il est possible de lire jusqu'à 96 chapitres d'un disque dans un ordre aléatoire lorsque "CHAPITRE" est sélectionné.

Lecture à répétition (lecture répétée) DVD VCD CD DATA CD

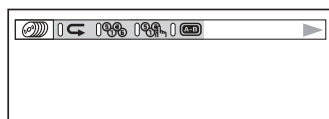
Vous pouvez lire à répétition tous les titres, albums ou plages d'un disque, ou le même titre, chapitre, album ou plage.

Il est possible de combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée. Sélectionnez le mode Tous disques (page 37) pour répéter la lecture de tous les disques insérés dans le lecteur.

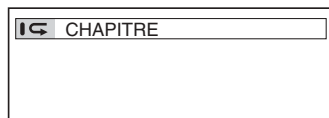


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur </> pour sélectionner [REPÉTER], puis appuyez sur ENTER à répétition pour choisir l'élément à répéter.



◆ **Pendant la lecture d'un DVD**

- DISQUE : répète tous les titres du disque courant en mode Un disque, ou tous les disques en mode Tous disques.
- TITRE : répète le titre en cours du disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours.

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

- DISQUE : répète toutes les pages du disque courant en mode Un disque, ou tous les disques en mode Tous disques.
- PLAGE : répète la plage en cours.

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (plages audio MP3)

- DISQUE : répète tous les albums du disque courant en mode Un disque, ou tous les disques en mode Tous disques.
- ALBUM : répète l'album en cours.
- PLAGE : répète la plage en cours.

◆ Lorsque la lecture programmée ou aléatoire est activée

- OUI : répète la lecture programmée ou la lecture aléatoire.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

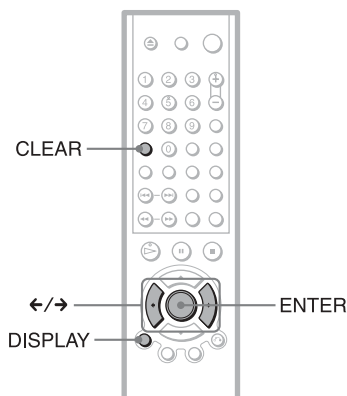
💡 Conseils

- Vous pouvez régler la lecture répétée alors que le lecteur est à l'arrêt. Après avoir sélectionné l'option "RÉPÉTER", appuyez sur ▷. La lecture répétée démarre.
- Vous pouvez sélectionner directement "RÉPÉTER" en appuyant sur la touche REPEAT.

Répétition d'une portion particulière (lecture répétée A-B)

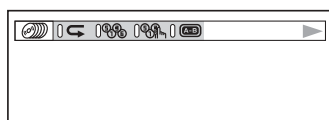
DVD VCD CD

Vous pouvez lire à répétition une portion précise d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage. (Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez mémoriser des paroles, etc.)



1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

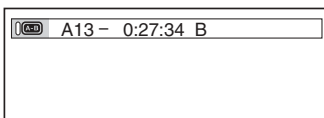
La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner [A-B RÉPÉTER].

3 Pendant la lecture, lorsque vous repérez le point de départ (point A) de la portion à répéter, appuyez sur ENTER.

Le point de départ (point A) est défini.



4 Lorsque le point final (point B) est atteint, appuyez de nouveau sur ENTER.

Les points définis sont affichés et le lecteur commence à répéter cette portion particulière.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

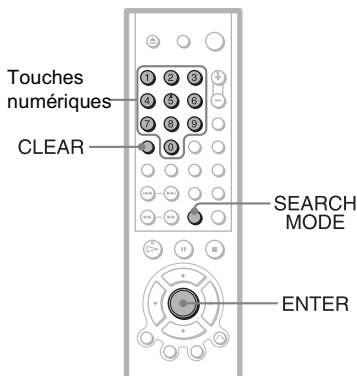
Remarque

Lorsque vous réglez la fonction de lecture répétée A-B, les réglages de lecture aléatoire, de lecture répétée et de lecture programmée sont annulés.

Recherche d'un titre/ d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène (mode recherche)

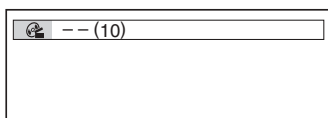
DVD VCD CD DATA CD

Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un VIDÉO-CD ou un CD. Chaque titre et piste d'un disque étant identifié par un numéro unique, vous pouvez sélectionner le titre ou la piste souhaité en entrant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code de temps.



1 Appuyez sur SEARCH MODE.

L'écran suivant s'affiche.
"-- (**)" apparaît en regard de l'icone (** correspond à un numéro).
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, de plages, d'index, de scènes, etc., sur le disque.



2 Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE pour sélectionner le mode de recherche.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

- (TITRE),
- (CHAPITRE) ou
- (TEMPS/TEXTE)

Sélectionnez "TEMPS/TEXTE" pour chercher un point de départ en entrant le code de temps.

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD

- (PLAGE) ou
- (INDEX)

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD avec fonctions PBC

- (SCÈNE) ou
- (INDEX)

◆ Pendant la lecture d'un CD

- (PLAGE) ou
- (INDEX)

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (plages audio MP3)

- (ALBUM) ou
- (PLAGE)

3 Sélectionnez le numéro du titre, de la plage, de la scène, du code de temps, etc., voulu au moyen des touches numériques.

Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, sélectionnez "TEMPS/TEXTE" à l'étape 2 et entrez "2:10:20".

En cas d'erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

4 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence au numéro sélectionné.

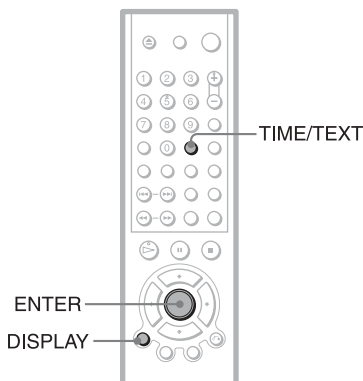
Conseil

Lorsque l'affichage est désactivé, vous pouvez rechercher un chapitre (DVD) ou une plage (CD) en appuyant sur les touches numériques et sur la touche ENTER.

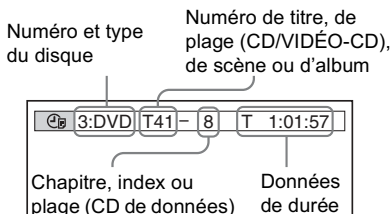
Vérification du temps de lecture et de la durée restante DVD VCD CD

DATA CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours. Il vous est aussi possible d'afficher le texte du DVD/CD ou le nom de la plage (audio MP3) enregistré sur le disque.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** pendant la lecture jusqu'à ce que **CE** (TEMPS/TEXTE) s'affiche.



- 2 Appuyez sur la touche **ENTER** à répétition pour changer le type de données de durée.

L'affichage et le type de données temporelles que vous pouvez modifier dépendent du disque en cours de lecture.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

- T **:***
Temps de lecture du titre en cours
- T-**:***
Durée restante du titre en cours
- C **:***
Temps de lecture du chapitre en cours
- C-**:***
Durée restante du chapitre en cours

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (doté de fonctions PBC)

- **:***
Temps de lecture de la scène en cours

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (sans fonction PBC) ou d'un CD

- T **:***
Temps de lecture de la plage en cours
- T-**:***
Durée restante de la plage en cours
- D **:***
Temps de lecture du disque en cours
- D-**:***
Durée restante du disque en cours

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (plages audio MP3)

- **:***
Temps de lecture de la plage en cours

◆ Pendant la lecture d'un Super VCD (pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement)

- T **:***
Temps de lecture de la plage en cours

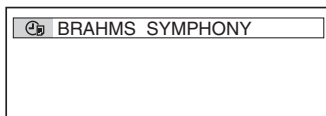
Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

Pour vérifier le texte du DVD/CD ou le nom de la plage (audio MP3)

À l'étape 2, appuyez sur la touche ENTER à répétition pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD ou CD de données.

Le texte du DVD/CD ne s'affiche que s'il a été enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas le modifier. Si le disque ne contient pas de texte, le message "NO TEXT" apparaît. Dans le cas des CD de données, seul le nom de la plage audio MP3 s'affiche.



Vérification des informations dans la fenêtre d'affichage du panneau avant

Les informations temporelles et le texte affichés à l'écran du téléviseur peuvent aussi être visualisés dans la fenêtre d'affichage du panneau avant du lecteur. Les informations dans la fenêtre d'affichage du panneau changent comme suit lorsque vous modifiez les informations temporelles à l'écran de votre téléviseur.

Pendant la lecture d'un DVD

Temps de lecture du titre et disque en cours, numéro de titre et de chapitre

| | | | | | |
|------|-------|------|------|-----|-----|
| DISC | TITRE | CHAP | HOUR | MIN | SEC |
| 1. | 1. | 2 | 1:03 | 24 | |

Durée restante du titre en cours

| | | | | | |
|------|-------|------|-------|-----|-----|
| DISC | TITRE | CHAP | HOUR | MIN | SEC |
| 1. | 1. | 2 | -1:15 | 36 | |

Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

| | | | | |
|------|------|------|-----|-----|
| DISC | CHAP | HOUR | MIN | SEC |
| 1. | 2 | 0:22 | 30 | |

Durée restante du chapitre en cours

| | | | | |
|------|------|-------|-----|-----|
| DISC | CHAP | HOUR | MIN | SEC |
| 1. | 2 | -0:13 | 20 | |

Texte

| | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|
| SONY HITS/S | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|

Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (sans fonction PBC) ou d'un CD

Temps de lecture de la plage et disque en cours, numéro de plage et d'index

| | | | | |
|------|-------|-------|------|-----|
| DISC | TRACK | INDEX | MIN | SEC |
| 1. | 2. | 1 | 2:25 | |

Durée restante de la plage en cours

| | | | | |
|------|-------|-------|-------|-----|
| DISC | TRACK | INDEX | MIN | SEC |
| 1. | 2. | 1 | -1:50 | |

Temps de lecture du disque

| | | |
|------|-----|-----|
| DISC | MIN | SEC |
| 1. | 32 | 12 |

Durée restante du disque

| | | |
|------|-----|-----|
| DISC | MIN | SEC |
| 1. | -20 | 18 |

Texte

| | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|
| SONY HITS/S | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|

Pendant la lecture d'un CD de données (plages audio MP3)

Temps de lecture de la plage et numéro du disque, de l'album et de la plage en cours

| | | | | |
|------|-------|-------|-----|-----|
| DISC | ALBUM | PLAGE | MIN | SEC |
| 4 | 50 | 21 | 17 | 30 |

Nom de la plage

| | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|
| 01HAPPY BIRTH | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|

Conseils

- Le numéro du disque, le numéro de la scène et le temps de lecture s'affichent pendant la lecture d'un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC.
- Le texte trop long pour tenir sur une seule ligne défilera dans la fenêtre d'affichage du panneau avant.
- Vous pouvez aussi vérifier les informations temporelles et le texte en appuyant à répétition sur TIME/TEXT.

Remarques

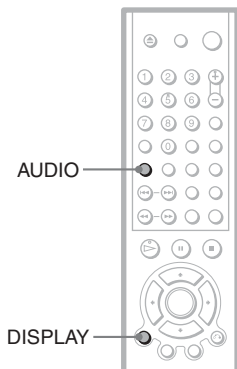
- Selon le type de disque en cours de lecture, le texte du DVD/CD ou le nom de plage peut ne pas s'afficher.
- Le lecteur ne peut afficher que le texte de premier niveau du DVD/CD, comme le nom ou le titre du disque.
- Le temps de lecture d'une plage audio MP3 peut ne pas s'afficher correctement.

Changement du son

DVD VCD CD DATA CD

Si le DVD est enregistré dans plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG ou DTS), vous pouvez changer le format audio. Si le DVD comporte des plages multilingues, vous pouvez aussi changer la langue.

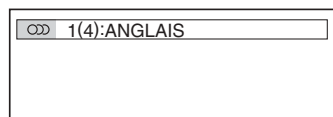
Dans le cas de CD, de CD de données ou de VIDÉO-CD, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit et écouter le son du canal sélectionné simultanément dans les haut-parleurs gauche et droit. Par exemple, lors de la lecture d'un disque comportant une chanson dont les voix sont enregistrées dans le canal droit, et les instruments, dans le canal gauche, vous pouvez entendre la partie instrumentale dans les deux haut-parleurs en sélectionnant le canal gauche.



1 Appuyez sur AUDIO pendant la lecture.

L'écran suivant s'affiche.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de signaux audio disponibles.



2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour sélectionner le signal audio souhaité.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes d'un DVD à l'autre.

Si quatre (4) chiffres sont affichés, ils représentent un code de langue. Reportez-vous à la "Liste des codes de langue" à la page 74 pour connaître la langue correspondant au code. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD comporte plusieurs formats audio.

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD, d'un CD ou d'un CD de données (audio MP3)

Le réglage par défaut est souligné.

- STÉRÉO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monophonique)
- 2/D : son du canal droit (monophonique)

◆ Pendant la lecture d'un Super VCD (pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement)

Le réglage par défaut est souligné.

- 1:STÉRÉO : son stéréo de la plage audio 1
- 1:1/G : son du canal gauche de la plage audio 1 (monophonique)
- 1:2/D : son du canal droit de la plage audio 1 (monophonique)
- 2:STÉRÉO : son stéréo de la plage audio 2
- 2:1/G : son du canal gauche de la plage audio 2 (monophonique)
- 2:2/D : son du canal droit de la plage audio 2 (monophonique)

Remarque

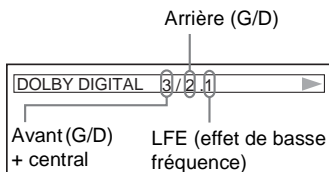
À la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son ne sera émis si vous sélectionnez "2:STÉRÉO", "2:1/G" ou "2:2/D".

Vérification du format du signal audio **DVD**

Si vous appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture, le format du signal audio en cours (Dolby Digital, audio MPEG, DTS, PCM, etc.) s'affiche comme illustré ci-dessous.

Exemple :

Dolby Digital 5.1 canaux



Signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque comportent les éléments sonores (canaux) représentés ci-après. Chaque canal correspond à la sortie d'un haut-parleur distinct.

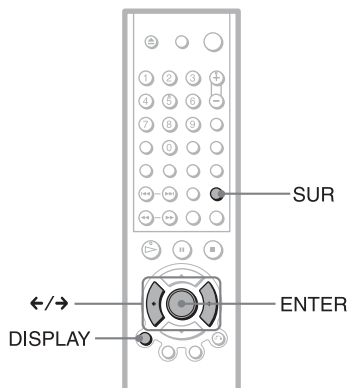
- Avant (G)
- Avant (D)
- Central
- Arrière (G)
- Arrière (D)
- Arrière (monophonique) : signaux traités en mode Dolby Surround ou signaux audio arrière Dolby Digital.
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

Remarque

Si le paramètre "DTS" est réglé à "NON" dans le menu "RÉGLAGE AUDIO", l'option de sélection de plage DTS ne paraît pas à l'écran, même si le disque comporte des plages DTS (page 67).

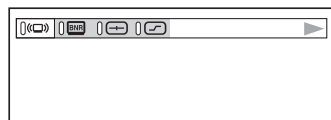
Réglages TV Virtual Surround (TVS) **DVD**

Lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur stéréo ou à deux haut-parleurs avant, l'effet TVS vous permet de bénéficier du son ambiophonique en utilisant la simulation de son multidirectionnel pour créer des haut-parleurs arrière virtuels à partir du signal transmis aux haut-parleurs avant (G : gauche, D : droit) sans utiliser de haut-parleurs arrière réels. La technologie TVS a été mise au point par Sony pour produire un son ambiophonique au moyen d'un téléviseur stéréo, aux fins d'utilisation domestique.



1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture.

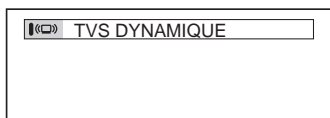
La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner (SURROUND), puis appuyez sur ENTER à répétition pour choisir l'un des sons TVS.

Reportez-vous aux explications suivantes pour chacune des options.

- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE
- TVS NUIT
- TVS STANDARD



Pour annuler la fonction

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

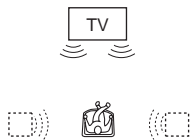
Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

◆TVS DYNAMIQUE

Crée des haut-parleurs arrière virtuels à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D) sans utiliser de haut-parleurs arrière réels.

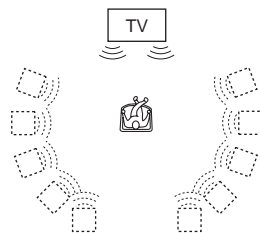
Ce mode est efficace lorsque la distance entre les haut-parleurs avant gauche et droit est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.



◆TVS LARGE

Crée des haut-parleurs arrière virtuels à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D) sans utiliser de haut-parleurs arrière réels. Les haut-parleurs virtuels sont créés de la façon illustrée ci-dessous.

Ce mode est efficace lorsque la distance entre les haut-parleurs avant gauche et droit est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.



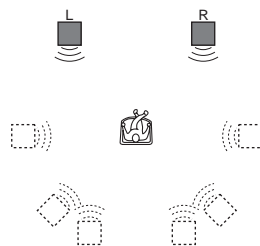
◆TVS NUIT

Les sons de forte amplitude, comme les explosions, sont supprimés, mais les sons de moindre amplitude ne sont pas modifiés.

Cette fonction est pratique lorsque vous voulez entendre les dialogues et les effets ambiophoniques du mode "TVS LARGE" à bas volume.

◆TVS STANDARD

Crée des haut-parleurs arrière virtuels à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D) sans utiliser de haut-parleurs arrière réels. Les haut-parleurs virtuels sont créés de la façon illustrée ci-dessous. Utilisez ce paramètre pour exploiter le mode TVS avec deux haut-parleurs distincts.



L : Haut-parleur avant (gauche)

R : Haut-parleur avant (droit)

 : Haut-parleur virtuel

💡 Conseil

Vous pouvez également modifier le réglage en appuyant à répétition sur la touche SUR (ou SURROUND sur le lecteur).

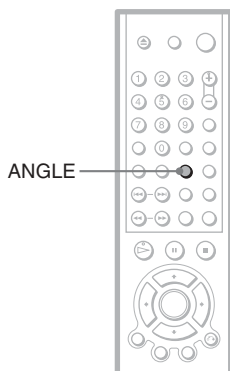
Remarques

- Si le signal lu ne comporte pas de signal pour les haut-parleurs arrière, les effets ambiophoniques sont difficiles à percevoir.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur) relié.

- Assurez-vous que la position d'écoute est équidistante des haut-parleurs et centrée par rapport à ceux-ci, et que les haut-parleurs sont disposés dans un environnement similaire.
- Le mode "TVS NUIT" n'est reproduit qu'avec les disques Dolby Digital et audio MPEG. Toutefois, les disques ne sont pas tous reproduits de la même façon en mode "TVS NUIT".

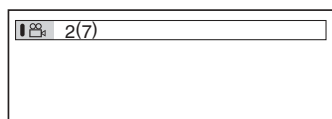
Changement d'angle **DVD**

Si une scène est enregistrée sous plusieurs angles sur le DVD, le mot "ANGLE" paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle de visualisation.



1 Appuyez sur ANGLE pendant la lecture.

Le numéro de l'angle apparaît à l'écran. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles disponibles.



2 Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner le numéro de l'angle.

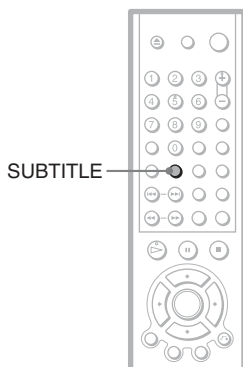
La scène change selon l'angle sélectionné.

Remarque

Selon le DVD en lecture, il se peut que vous ne puissiez pas changer les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.

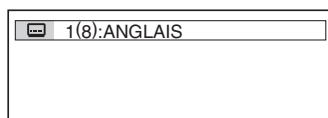
Affichage des sous-titres **DVD**

Si plusieurs sous-titres sont enregistrés sur un DVD, vous pouvez les changer ou activer ou désactiver leur affichage quand vous le souhaitez pendant la lecture du disque.



1 Appuyez sur SUBTITLE pendant la lecture.

L'écran suivant s'affiche. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de sous-titres disponibles.



2 Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes d'un DVD à l'autre.

Si quatre (4) chiffres sont affichés, ils représentent un code de langue.

Reportez-vous à la "Liste des codes de langue" à la page 74 pour connaître la langue correspondant au code.

Pour désactiver les sous-titres

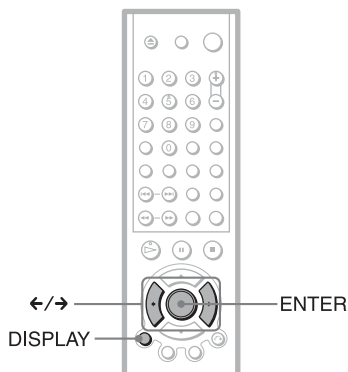
Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Remarque

Selon le DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque. Il est aussi possible que vous ne puissiez pas les désactiver.

Réglage de la qualité de l'image (BNR) **DVD** **VCD**

La fonction BNR (réduction des parasites) permet de régler la qualité de l'image par la réduction "des parasites" ou des effets de mosaïque qui paraissent à l'écran du téléviseur.

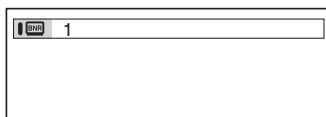


1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner **BNR**, puis appuyez sur ENTER à répétition pour sélectionner un niveau.



- 1 : réduit "les parasites".
- 2 : réduit "les parasites" à un coefficient de 2:1.
- 3 : réduit "les parasites" à un coefficient de 3:1.

Pour annuler la fonction "BNR"

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

Remarques

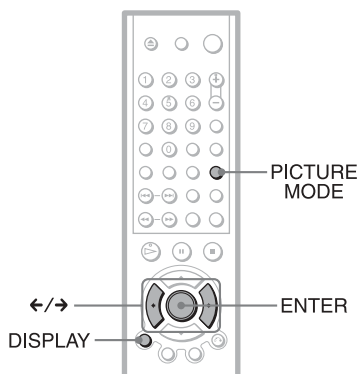
- Si le contour des images à l'écran devient flou, réglez le paramètre "BNR" à "NON".
- Selon le disque ou la scène en lecture, l'effet "BNR" peut être difficilement perceptible.

Réglage de l'image en lecture (MODE

PERSONNALISATION IMAGE) **DVD**

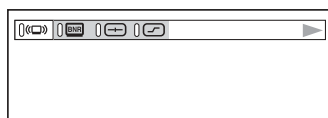
VCD

Vous pouvez régler le signal vidéo du DVD ou du VIDÉO-CD à partir du lecteur afin d'obtenir la qualité d'image voulue. Choisissez le réglage applicable au programme que vous regardez.



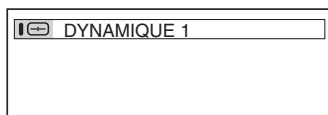
1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur </> pour sélectionner (MODE PERSONNALISATION IMAGE), puis appuyez sur ENTER à répétition pour sélectionner le réglage voulu.

Le réglage par défaut est souligné.



- **STANDARD** : affiche une image de qualité standard.
- **DYNAMIQUE 1** : produit une image dynamique en augmentant le contraste et l'intensité des couleurs.
- **DYNAMIQUE 2** : produit une image plus dynamique qu'avec le réglage **DYNAMIQUE 1** en augmentant davantage le contraste et l'intensité des couleurs.
- **CINEMA 1** : rehausse les détails dans les zones sombres en augmentant le niveau du noir.
- **CINEMA 2** : les couleurs pâles deviennent plus lumineuses et les couleurs foncées plus riches, et le contraste des couleurs est augmenté.

Pour désactiver la barre de commande

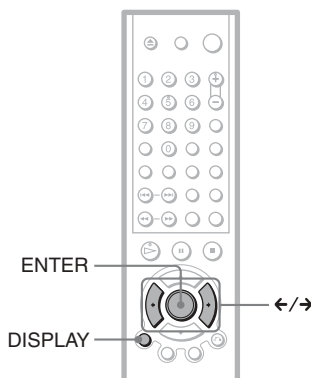
Appuyez sur la touche **DISPLAY** à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

💡 Conseils

- Il est recommandé d'utiliser le réglage "CINEMA 1" ou "CINEMA 2" lorsque vous regardez un film.
- Vous pouvez aussi sélectionner le paramètre "MODE PERSONNALISATION IMAGE" en appuyant plusieurs fois sur la touche **PICTURE MODE**.

Amélioration de l'image en lecture (OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE) **DVD** **VCD**

La fonction d'optimisation vidéo numérique (DVE) améliore le contour des images à l'écran du téléviseur afin que les images paraissent plus claires et plus nettes. Elle permet aussi d'adoucir les images à l'écran.

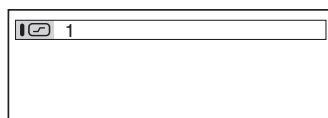


1 Appuyez deux fois sur **DISPLAY** pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner **OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE**, puis appuyez sur **ENTER** à répétition pour sélectionner un niveau.



- **1** : rehausse le contour.
- **2** : rehausse le contour davantage que l'option 1.
- **3** : rehausse le contour davantage que l'option 2.

- **ATTÉNUÉ** : adoucit l'image (DVD seulement).
-

Pour annuler la fonction "OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE"

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

Remarque

Selon le disque ou la scène en lecture, les parasites présents sur le disque peuvent devenir plus apparents. Le cas échéant, il est recommandé d'utiliser la fonction BNR (page 51) avec l'optimiseur vidéo numérique. Si cela ne résout pas le problème, réduisez le niveau d'optimisation vidéo numérique ou sélectionnez "ATTÉNUÉ" (DVD uniquement) à l'étape 2 ci-dessus.

Utilisation de plusieurs fonctions supplémentaires

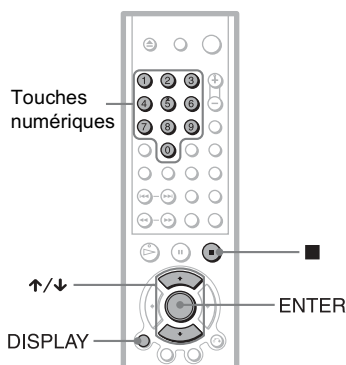
Verrouillage de disques (Verrouillage parental personnalisé, CONTRÔLE PARENTAL)

Vous pouvez définir deux types de restriction de lecture d'un disque.

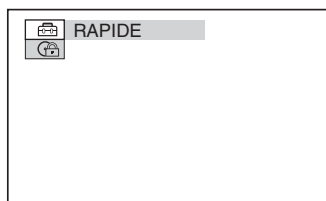
- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des restrictions pour empêcher la lecture de disques non convenables.
- Contrôle parental
La lecture de certains DVD peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l'âge des utilisateurs. Il est possible de bloquer des scènes ou de les remplacer par d'autres. Le même mot de passe sert au contrôle parental et au verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé DVD VCD CD

Le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé peut être utilisé pour au plus 40 disques. Lorsque vous réglez le 41^e disque, le premier disque est annulé.

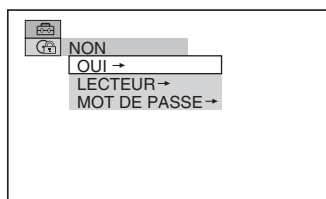


- 1 Insérez le disque à verrouiller.**
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur la touche ■ pour l'arrêter.
- 2 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.**
La barre de commande suivante s'affiche.



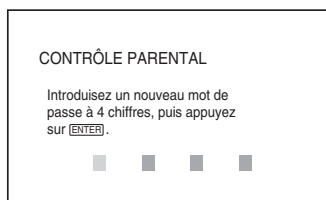
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.**

Les options pour "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.



- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "OUI →", puis appuyez sur ENTER.**
◆ Si vous n'avez pas entré de mot de passe

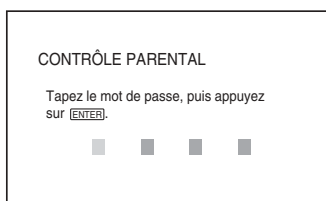
L'écran d'entrée d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Entrez un mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

- ◆ Si vous avez déjà entré un mot de passe**

L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.



5 Entrez ou rentrez le mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

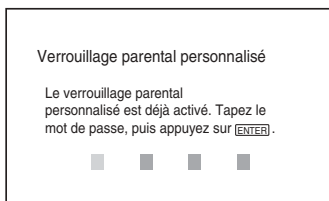
“Le verrouillage parental personnalisé est activé.” s’affiche après que vous ayez entré votre mot de passe.

Désactivation de la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 sous la rubrique “Verrouillage parental personnalisé”.
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “NON \rightarrow ”, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l’aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d’un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

- 1 Insérez le disque pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé.
L’écran “Verrouillage parental personnalisé” s’affiche.



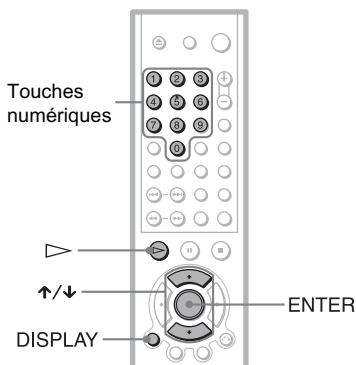
- 2 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l’aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Le lecteur est prêt pour la lecture.

Conseil

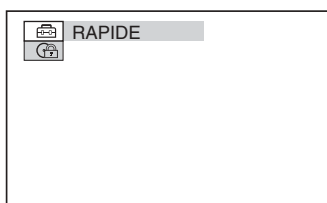
Si vous oubliez votre mot de passe, entrez le numéro à six chiffres “199703” à l’écran “Verrouillage parental personnalisé” affichant l’invite d’entrée du mot de passe, puis appuyez sur ENTER. L’écran affiche un message demandant d’introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres.

Contrôle parental (lecture restreinte)

La lecture de certains DVD peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l’âge des utilisateurs. La fonction de “CONTRÔLE PARENTAL” vous permet de fixer un niveau de restriction de lecture.

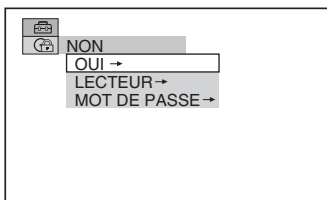


- 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d’arrêt.
La barre de commande suivante s’affiche.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.

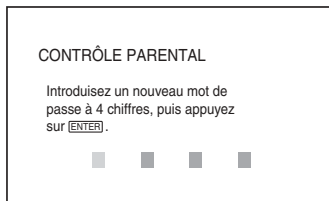
Les options pour “CONTRÔLE PARENTAL” s’affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “LECTEUR \rightarrow ”, puis appuyez sur ENTER.

◆ Si vous n’avez pas entré de mot de passe

L’écran d’entrée d’un nouveau mot de passe s’affiche.

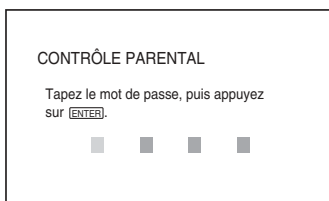


Entrez un mot de passe à quatre chiffres à l’aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L’écran de confirmation du mot de passe s’affiche.

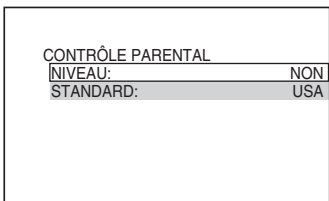
◆ Si vous avez déjà entré un mot de passe

L’écran d’entrée du mot de passe s’affiche.



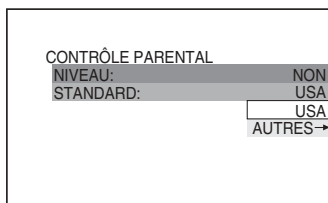
4 Entrez ou rentrez le mot de passe à quatre chiffres à l’aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L’écran de réglage du niveau de restriction s’affiche.



5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “STANDARD”, puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “STANDARD” sont affichés.



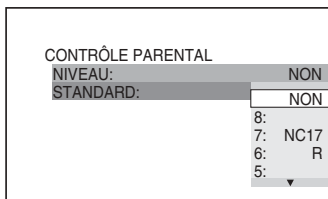
6 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

Si vous choisissez “AUTRES \rightarrow ”, sélectionnez et entrez un code standard parmi ceux qui figurent dans le tableau de la page 58.

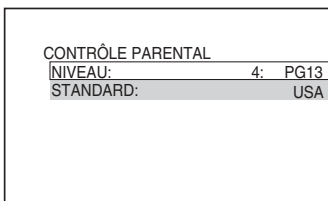
7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “NIVEAU”, puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “NIVEAU” sont affichés.



8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.




Plus la valeur est faible, plus la restriction est sévère.


Désactivation de la fonction de contrôle parental

Réglez “NIVEAU” à “NON” à l’étape 8.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

- 1 Insérez le disque et appuyez sur la touche .
L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.
- 2 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Le lecteur commence à lire le disque.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la rubrique "Contrôle parental (lecture restreinte)". À l'invite d'entrée du mot de passe, tapez "199703" au moyen des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. L'écran affiche un message demandant d'introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres. Après la saisie du nouveau mot de passe à l'étape 4, remettez le disque dans le lecteur et appuyez sur la touche . Lorsque l'écran d'entrée du mot de passe apparaît, entrez votre nouveau mot de passe.






Remarque

Ce lecteur ne permet pas de restreindre la lecture des DVD qui ne comportent pas de fonction de contrôle parental.

Codes de région

| Standard | Code | Standard | Code |
|-----------|------|------------------|------|
| Allemagne | 2109 | Italie | 2254 |
| Argentine | 2044 | Japon | 2276 |
| Australie | 2047 | Malaisie | 2363 |
| Autriche | 2046 | Mexique | 2362 |
| Belgique | 2057 | Norvège | 2379 |
| Brésil | 2070 | Nouvelle-Zélande | 2390 |
| Canada | 2079 | Pakistan | 2427 |
| Chili | 2090 | Pays-Bas | 2376 |
| Chine | 2092 | Philippines | 2424 |
| Corée | 2304 | Portugal | 2436 |
| Danemark | 2115 | Russie | 2489 |
| Espagne | 2149 | Singapour | 2501 |
| Finlande | 2165 | Suède | 2499 |
| France | 2174 | Suisse | 2086 |
| Inde | 2248 | Thaïlande | 2528 |
| Indonésie | 2238 | Royaume-Uni | 2184 |

Changement de mot de passe

- 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.
La barre de commande s'affiche.
- 2 Appuyez sur / pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options pour "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.
- 3 Appuyez sur / pour sélectionner "MOT DE PASSE →", puis appuyez sur ENTER.
L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.
- 4 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Entrez un nouveau mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Pour confirmer le mot de passe, entrez-le à nouveau au moyen des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

En cas d'erreur à l'entrée du mot de passe

Appuyez sur ← avant d'appuyer sur ENTER, puis entrez le bon numéro.

En cas d'erreur

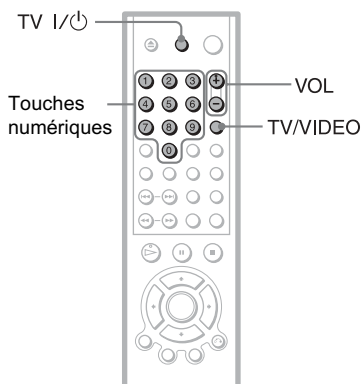
Appuyez sur ↶ RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez commander le niveau sonore, la source d'entrée et la mise sous tension et hors tension de votre téléviseur Sony grâce à la télécommande fournie.



Vous pouvez commander le téléviseur à l'aide des touches suivantes.

| Appuyer sur | Pour |
|-------------|---|
| TV I/O | Allumer ou éteindre le téléviseur |
| VOL +/- | Régler le volume du téléviseur |
| TV/VIDEO | Commuter la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources |

Remarque

Selon l'appareil raccordé, il se peut que certaines touches ne vous permettent pas de commander votre téléviseur.

Commande d'autres téléviseurs avec la télécommande

Vous pouvez également commander le niveau sonore, la source d'entrée et la mise sous tension et hors tension d'un téléviseur d'une autre marque que Sony.

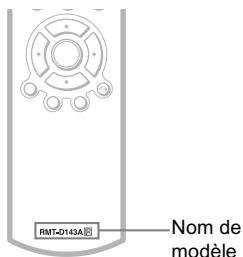
Si votre téléviseur figure dans le tableau approprié ci-après, vous pouvez définir le code de fabricant correspondant sur la télécommande.

1 Maintenez enfoncée la touche TV I/⏻ et entrez le code du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques.

2 Relâchez la touche TV I/⏻.

Vérification du modèle de la télécommande

La télécommande fournie varie selon le modèle de lecteur. Vérifiez le modèle de votre télécommande (RMT-D143A ou RMT-D143E) et reportez-vous au tableau approprié des codes de fabricant afin d'entrer le bon code sur la télécommande.



Codes des téléviseurs compatibles

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les l'un après l'autre jusqu'à ce que vous entriez le code qui fonctionne avec votre téléviseur.

◆ Pour le Canada et les États-Unis (modèle RMT-D143A)

| Fabricant | Code |
|-------------------|------|
| Sony (par défaut) | 01 |
| JVC | 09 |
| Panasonic | 19 |
| Philips | 21 |
| RCA | 10 |
| Samsung | 20 |
| Sanyo | 11 |
| Sharp | 18 |
| Toshiba | 07 |
| Zenith | 15 |

◆ Pour l'Asie et l'Océanie (modèle RMT-D143E)

| Fabricant | Code |
|-------------------|--------|
| Sony (par défaut) | 01 |
| JVC | 33 |
| LG | 06 |
| Panasonic | 17, 49 |
| Philips | 06, 08 |
| Samsung | 23 |
| Sharp | 29 |
| Toshiba | 38 |

Remarques

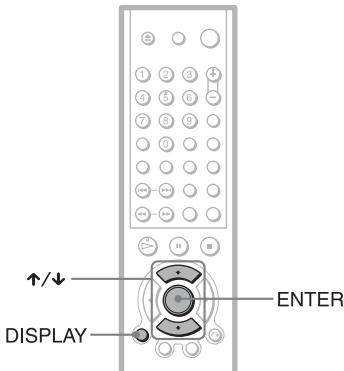
- Lorsque vous entrez un nouveau code de fabricant, ce dernier remplace le code précédemment entré.
- Il se peut que le code défini soit remis à la valeur par défaut au moment du remplacement des piles de la télécommande. Dans ce cas, vous devez rentrer le code approprié.

Utilisation du menu de réglage

Ce menu permet d'effectuer différents réglages, comme ceux de l'image et du son. Vous pouvez également préciser la langue d'affichage des sous-titres et du menu de réglage, entre autres. Les menus à l'écran diffèrent selon le modèle de lecteur. Pour de plus amples renseignements sur chacun des paramètres du menu de réglage, reportez-vous aux pages 62 à 67.

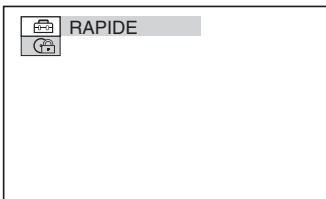
Remarque

Les paramètres de lecture stockés sur le disque ont priorité sur ceux du menu de réglage, et les fonctions décrites peuvent ne pas toutes fonctionner.



1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

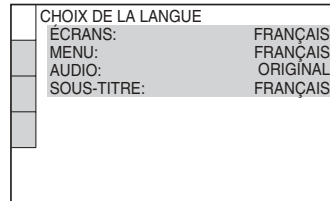
La barre de commande s'affiche.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

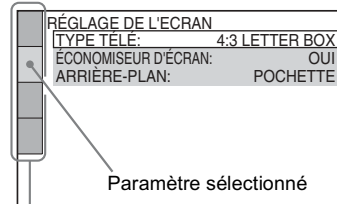
3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage s'affiche.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre voulu dans la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "RÉGLAGE DE L'ECRAN", "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" ou "RÉGLAGE AUDIO". Appuyez ensuite sur ENTER.

Le paramètre de réglage est sélectionné. Exemple : "RÉGLAGE DE L'ECRAN"

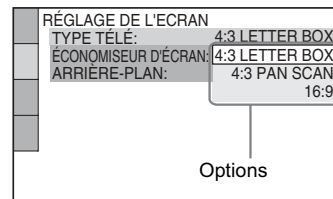


Paramètres de réglage

5 Sélectionnez un paramètre en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné s'affichent.

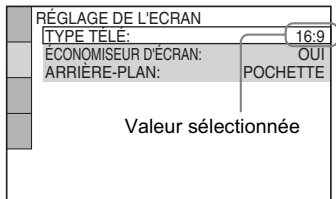
Exemple : "TYPE TÉLÉ"



6 Sélectionnez un réglage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La valeur est sélectionnée et le réglage est terminé.

Exemple : "16:9"



Pour désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

Pour accéder au mode de réglage rapide

Sélectionnez "RAPIDE" à l'étape 3 et suivez les explications des réglages rapides à partir de l'étape 5 pour effectuer les réglages de base (page 25).

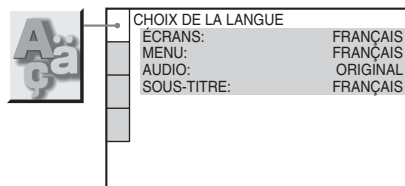
Pour réinitialiser tous les paramètres du menu "RÉGLAGE"

Si vous sélectionnez "RÉINITIALISATION" à l'étape 3, vous pouvez rétablir les valeurs par défaut pour tous les paramètres du menu "RÉGLAGE" indiqués aux pages 62 à 67. Après avoir sélectionné "RÉINITIALISATION" et appuyé sur ENTER, choisissez OUI et appuyez sur ENTER pour réinitialiser les paramètres (cela prend quelques secondes) ou sélectionnez "NON" et appuyez sur ENTER pour retourner à la barre de commande. N'appuyez pas sur I/O au moment de la réinitialisation du lecteur.

Réglage de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE)

Le menu "CHOIX DE LA LANGUE" permet de sélectionner différentes langues pour les menus à l'écran ou pour la trame sonore.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu de réglage. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 61).



◆ ÉCRANS (affichage à l'écran)

Permet de sélectionner la langue d'affichage à l'écran.

◆ MENU (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue d'affichage du menu du disque.

◆ AUDIO (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue de la trame sonore.

Si vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue d'origine du disque est sélectionnée (car elle a priorité).

◆ SOUS-TITRE (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD.

Si vous sélectionnez "IDEM AUDIO", la langue des sous-titres correspondra à celle que vous avez choisie pour la trame sonore.

💡 Conseil

Si vous choisissez "AUTRES →" sous "MENU", "SOUS-TITRE" et "AUDIO", sélectionnez et entrez un code de langue parmi ceux de la "Liste des codes de langue" à la page 74, à l'aide des touches numériques.

Remarque

Si vous sélectionnez, sous "MENU", "SOUS-TITRE" ou "AUDIO", une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est sélectionnée automatiquement.

Paramètres d'affichage

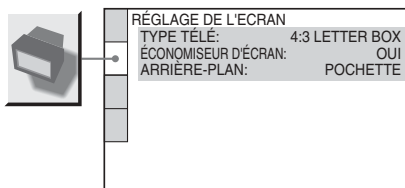
(RÉGLAGE DE L'ECRAN)

Choisissez les valeurs selon le téléviseur raccordé au lecteur.

Sélectionnez "RÉGLAGE DE L'ECRAN" dans le menu de réglage. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" à la page 61.

Les réglages par défaut sont soulignés.

Les menus à l'écran diffèrent selon le modèle de lecteur.



◆ TYPE TÉLÉ

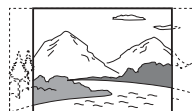
Permet de sélectionner le format du téléviseur raccordé (4:3 standard ou ample).

| | |
|----------------|--|
| 4:3 LETTER BOX | Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche des images élargies, avec bandes noires dans le haut et le bas de l'écran. |
| 4:3 PAN SCAN | Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche automatiquement des images élargies sur la totalité de l'écran et rogne les parties en trop. |
| 16:9 | Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à grand écran ou offrant le mode ample. |

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Remarque

Selon le DVD, il se peut que la valeur "4:3 LETTER BOX" soit sélectionnée automatiquement, au lieu de "4:3 PAN SCAN", ou inversement.

◆ SYSTEME COULEUR (pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement)


Permet de sélectionner le système couleur lorsque vous lisez un VIDÉO-CD.

| | |
|------|--|
| AUTO | Émet le signal vidéo selon le système du VIDÉO-CD, soit PAL ou NTSC. Si votre téléviseur est compatible avec les deux systèmes, sélectionnez AUTO. |
| PAL | Change le signal vidéo d'un VIDÉO-CD NTSC et l'émet en format PAL. |
| NTSC | Change le signal vidéo d'un VIDÉO-CD PAL et l'émet en format NTSC. |

Remarques

- Il n'est pas possible de changer le système couleur des DVD.
- Il est possible de changer le système couleur de ce lecteur en fonction du téléviseur raccordé. Reportez-vous à la page 16.

◆ ÉCONOMISEUR D'ECRAN

Une image de protection d'écran apparaît après 15 minutes de pause ou d'arrêt du lecteur, ou après 15 minutes de lecture d'un CD ou d'un CD de données (plages audio MP3). L'économiseur d'écran évite l'endommagement (image fantôme) de l'écran utilisé. Appuyez sur la touche  pour désactiver l'économiseur d'écran.

→ suite

| | |
|------------|----------------------------------|
| <u>OUI</u> | Active l'économiseur d'écran. |
| NON | Désactive l'économiseur d'écran. |

◆ ARRIÈRE-PLAN


Sélectionnez la couleur d'arrière-plan ou l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD ou d'un CD de données (plages audio MP3).

| | |
|-----------------|---|
| <u>POCHETTE</u> | La pochette (image fixe) apparaît, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" paraît à l'écran. |
| GRAPHIQUE | Une image mémorisée dans le lecteur apparaît. |
| BLEU | L'arrière-plan est bleu. |
| NOIR | L'arrière-plan est noir. |

Paramètres personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ)

Utilisez cette option pour configurer différents paramètres, notamment pour la lecture.

Sélectionnez "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" dans le menu de réglage. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 61). Les réglages par défaut sont soulignés.



| | |
|------------------------------|----------|
| RÉGLAGE PERSONNALISÉ | |
| <u>ARRET AUTOMATIQUE:</u> | NON |
| <u>LECTURE AUTO:</u> | NON |
| <u>RHÉOSTAT:</u> | LUMINEUX |
| <u>MODE DE PAUSE:</u> | AUTO |
| <u>SELECTION DE PLAGE:</u> | NON |
| <u>REPRISE MULTI-DISQUE:</u> | OUI |

◆ ARRET AUTOMATIQUE (Pour les modèles vendus au Canada et aux États-Unis uniquement)

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension auto. Sur les modèles vendus en Asie et en Océanie, cette fonction est activée.

| | |
|------------|--|
| <u>NON</u> | Désactive cette fonction. |
| OUI | Le lecteur passe au mode de veille après 30 minutes en mode d'arrêt. |

◆ LECTURE AUTO

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de lecture automatique. Cette fonction est utile lorsque le lecteur est raccordé à une minuterie (non fournie).

| | |
|------------|---|
| <u>NON</u> | Désactive cette fonction. |
| OUI | Lance automatiquement la lecture dès la mise sous tension du lecteur. |

◆ RHÉOSTAT

Sert à régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage du panneau avant.

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| <u>LUMINEUX</u> | Augmente l'intensité lumineuse. |
| SOMBRE | Diminue l'intensité lumineuse. |
| NON | Désactive l'éclairage. |

◆ MODE DE PAUSE (DVD seulement)

Sert à sélectionner l'image du mode de pause.

| | |
|-------------|---|
| <u>AUTO</u> | L'image, comportant une scène animée dynamiquement, est figée, sans parasite de gigue. Sélectionnez normalement cette position. |
| IMAGE | L'image, comportant une scène non animée dynamiquement, est affichée en mode haute définition. |

◆ SÉLECTION DE PLAGE (DVD seulement)

Accorde la priorité à la trame sonore qui comporte le plus grand nombre de canaux pendant la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS, audio MPEG ou Dolby Digital) sont enregistrés.

| | |
|------------|---------------------------|
| <u>NON</u> | Aucune priorité accordée. |
| AUTO | Priorité accordée. |

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre à "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "SÉLECTION DE PLAGE" a priorité sur les réglages "AUDIO" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 62).
- Si vous réglez "DTS" à "NON" (page 67), la trame sonore DTS n'est pas lue, même si vous réglez "SÉLECTION DE PLAGE" à "AUTO".
- Si les trames sonores PCM, DTS, audio MPEG et Dolby Digital comptent le même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les trames sonores dans cet ordre : PCM, DTS, Dolby Digital et audio MPEG.

◆ REPRISE MULTI-DISQUE (DVD/VIDÉO-CD seulement)

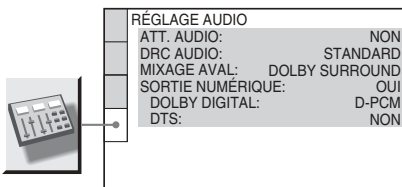
Permet d'activer ou de désactiver la fonction de reprise multidisque. Cette fonction peut conserver en mémoire le point de reprise d'au plus six disques DVD ou VIDÉO-CD (page 32).

| | |
|------------|--|
| <u>OUI</u> | Enregistre en mémoire les paramètres de reprise d'au plus six disques. (Les réglages sont conservés même si vous sélectionnez "NON".) |
| NON | N'enregistre pas en mémoire les paramètres de reprise. La lecture ne reprendra au point de reprise que pour le disque alors dans le lecteur. |

Paramètres du son (RÉGLAGE AUDIO)

Le paramètre "RÉGLAGE AUDIO" permet de régler le son selon les conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez "RÉGLAGE AUDIO" dans le menu de réglage. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 61). Les réglages par défaut sont soulignés. Les menus à l'écran diffèrent selon le modèle de lecteur.



◆ ATT. AUDIO (atténuation)

Si le son reproduit présente de la distorsion, réglez ce paramètre à "OUI". Le lecteur réduit alors le niveau de la sortie audio. Cette fonction influe sur la sortie des prises LINE OUT L/R (AUDIO).

| | |
|------------|---|
| <u>NON</u> | Sélectionnez normalement cette position. |
| OUI | Sélectionnez cette valeur lorsque le son reproduit par les haut-parleurs présente de la distorsion. |

◆ DRC AUDIO (commande de plage dynamique) (DVD seulement)

Cette fonction clarifie le son pendant la lecture à faible volume d'un DVD conforme à "DRC AUDIO". Cette fonction influe sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO)
 - Prise DIGITAL OUT (COAXIAL)
- uniquement si "DOLBY DIGITAL" est réglé à "D-PCM" (page 66)

| | |
|-----------------|---|
| <u>STANDARD</u> | Sélectionnez normalement cette position. |
| TV | Sert à clarifier les sons graves même à faible volume. |
| LARGE PLAGE | Donne l'impression d'assister à un événement en direct. |

◆ MIXAGE AVAL (DVD seulement)

Cette fonction permet de basculer la méthode de mixage des signaux de sortie ramenés à deux canaux, pendant la lecture d'un DVD comportant des éléments de signal arrière (canaux) ou qui est enregistré en format Dolby Digital. Pour obtenir davantage de détails sur les éléments de signal arrière, reportez-vous à la rubrique "Vérification du format du signal audio" (page 47). Cette fonction influe sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO)
- Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) si DOLBY DIGITAL est réglé à D-PCM (page 66)

| | |
|-----------------------|--|
| DOLBY SURROUND | Sélectionnez cette fonction si le lecteur est raccordé à un composant audio compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). |
| NORMAL | Sélectionnez cette fonction si le lecteur est raccordé à un composant audio non compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). |

◆ SORTIE NUMÉRIQUE

Sélectionnez cette option si le signal audio provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).

| | |
|------------|--|
| OUI | Sélectionnez normalement cette position. Si vous sélectionnez "OUI", reportez-vous à la rubrique "Réglage du signal de sortie numérique" pour d'autres réglages. |
| NON | L'incidence du circuit numérique sur le circuit analogique est minime. |

Réglage du signal de sortie numérique

Permet de sélectionner la méthode de sortie des signaux audio lorsque le lecteur est raccordé à un composant tel qu'un amplificateur (récepteur) ou une platine MD au moyen d'une prise d'entrée numérique. Pour obtenir davantage de détails sur les raccordements, reportez vous à la page 20. Sélectionnez "DOLBY DIGITAL", "MPEG" et "DTS" après avoir réglé "SORTIE NUMÉRIQUE" à "OUI".

| | |
|----------------------|----------------|
| RÉGLAGE AUDIO | |
| ATT. AUDIO: | NON |
| DRC AUDIO: | STANDARD |
| MIXAGE AVAL: | DOLBY SURROUND |
| SORTIE NUMÉRIQUE: | OUI |
| DOLBY DIGITAL: | D-PCM |
| DTS: | NON |

Si vous raccordez un composant incompatible avec le signal audio sélectionné, les haut-parleurs produiront un bruit intense (ou aucun bruit), ce qui risque de causer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les haut-parleurs.

◆ DOLBY DIGITAL (DVD seulement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

| | |
|----------------------|---|
| D-PCM | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital. Vous pouvez déterminer si les signaux sont compatibles ou non avec le mode Dolby Surround (Pro Logic) en réglant le paramètre "MIXAGE AVAL" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 66). |
| DOLBY DIGITAL | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio doté d'un décodeur Dolby Digital intégré. |

◆ **MPEG (DVD seulement ; pour les modèles vendus en Asie et en Océanie uniquement)**

Permet de sélectionner le type de signal audio MPEG.

| | |
|------------|--|
| <u>PCM</u> | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur MPEG. Si vous lisez des plages audio MPEG, le lecteur émettra les signaux stéréo par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL). |
| MPEG | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio doté d'un décodeur MPEG intégré. |

◆ **DTS (DVD seulement)**

Permet de sélectionner la reproduction ou non du signal de sortie DTS.

| | |
|------------|---|
| <u>NON</u> | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur DTS. |
| OUI | Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio doté d'un décodeur DTS intégré. |

Dépannage

Si l'une des difficultés suivantes se présente pendant l'utilisation du lecteur, consultez le présent guide de dépannage pour tenter de régler le problème. Si celui-ci persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché à fond.

Image

Il n'y a pas d'image ou l'image comporte des parasites.

- ➔ Rebranchez correctement le câble de connexion.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Vérifiez la connexion à votre téléviseur (page 18) et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que les images transmises par le lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.
- ➔ Le disque est souillé ou défectueux.
- ➔ Si la sortie vidéo du lecteur passe par le magnétoscope à destination du téléviseur ou si vous êtes relié à une combinaison téléviseur-lecteur vidéo, le signal de protection contre la copie enregistré sur certains DVD peut altérer la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque le lecteur est raccordé directement au téléviseur, essayez de raccorder le lecteur à l'entrée S-VIDÉO du téléviseur (page 18).
- ➔ Si le système couleur du lecteur ne correspond pas à celui de votre téléviseur, changez-le sur le lecteur. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 16. (Il n'est pas possible de changer le système couleur d'un disque DVD lui-même.)

Même si vous réglez le format dans "TYPE TÉLÉ" sous "RÉGLAGE DE L'ÉCRAN", l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format du DVD est fixe.

L'image est monochrome (noir et blanc).

- ➔ Selon le téléviseur, l'image à l'écran devient monochrome lorsque vous lisez un disque enregistré selon le système couleur

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez correctement le câble de connexion.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé au bon connecteur d'entrée de l'amplificateur (récepteur) (page 22, 23, 24).
- ➔ L'entrée de l'amplificateur (récepteur) n'est pas définie correctement.
- ➔ Le lecteur est réglé au mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur est réglé au mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne provient pas de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les paramètres audio (page 66).
- ➔ À la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son ne sera émis si vous sélectionnez "2:STÉRÉO", "2:1/G" ou "2:2/D".

Le son comporte des parasites.

- ➔ Lorsque vous lisez un CD contenant des trames sonores DTS, les prises LINE OUT L/R (AUDIO) ou DIGITAL OUT (COAXIAL) émettent des parasites (page 29).

Le son comporte de la distorsion.

- ➔ Réglez le paramètre "ATT. AUDIO" sous "RÉGLAGE AUDIO" à "OUI" (page 65).

Le volume sonore est faible.

- ➔ Le volume sonore est faible sur certains DVD. Vous pourrez peut-être améliorer le son en réglant le paramètre "DRC AUDIO" à "TV" (page 65).
- ➔ Réglez le paramètre "ATT. AUDIO" sous "RÉGLAGE AUDIO" à "NON" (page 65).

Opération

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Éliminez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- ➔ Rapprochez la télécommande du lecteur.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur du lecteur.
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Le disque est à l'envers.
Introduisez le disque dans le lecteur, face de lecture orientée vers le bas.
- ➔ Le disque n'est pas bien à plat.
- ➔ Le lecteur ne peut lire certains disques (page 7).
- ➔ Le code local du DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est formée à l'intérieur du lecteur (page 3).
- ➔ Le lecteur ne peut lire les disques CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW (en mode vidéo) qui n'ont pas été finalisés (page 7).

Le message suivant s'affiche lorsque vous lisez un CD de données :

“Erreur de données”

- ➔ La plage audio MP3 que vous voulez lire est endommagé.
- ➔ Les données ne sont pas dans le format MPEG1 Audio Layer 3.

La plage audio MP3 ne peut être lue (page 35).

- ➔ Le CD de données n'est pas enregistré dans le format MP3 conforme à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou Joliet.
- ➔ La plage audio MP3 ne comporte pas l'extension “.MP3”.
- ➔ Les données ne sont pas dans le format MP3, bien qu'elles comportent l'extension “.MP3”.
- ➔ Les données ne sont pas dans le format MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ Le lecteur ne peut lire les plages audio dans le format MP3PRO.

Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 ne s'affiche pas correctement.

- ➔ Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque.

Le lecteur n'amorce pas la lecture du disque au début.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou répétée A-B a été sélectionné (page 37).
- ➔ La fonction de reprise de lecture est devenue opérante (page 32).

Le lecteur commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le disque intègre une fonction de lecture automatique.
- ➔ Le paramètre “LECTURE AUTO” sous “RÉGLAGE PERSONNALISÉ” est réglé à “OUI” (page 64).

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Pendant la lecture d'un disque comportant un signal de pause automatique, le lecteur interrompt la lecture à ce signal.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti ou la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas exécuter l'une des fonctions mentionnées ci-dessus. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Impossible de changer la langue de la trame sonore.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 33).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de trame sonore multilingue.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la trame sonore.

Impossible de changer la langue des sous-titres ou de désactiver les sous-titres.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 33).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de sous-titres multilingues.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Impossible de changer les angles.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 33).
- ➔ Il n'existe pas de fonction d'angles multiples sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ L'angle ne peut être changé que si le témoin “ANGLE” est allumé à la fenêtre d'affichage du panneau avant (page 10).
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Quand de l'électricité statique, etc., altère le fonctionnement du lecteur, débranchez l'appareil.

Rien ne paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

- ➔ Le paramètre "RHÉOSTAT" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" est réglé à "NON". Réglez le paramètre "RHÉOSTAT" à "LUMINEUX" ou à "SOMBRE" (page 64).

Cinq caractères (chiffres et lettres) paraissent à l'écran et à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau à la page 70.)

Le plateau de disques ne s'ouvre pas et "LOCKED" paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

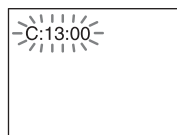
- ➔ Le verrouillage de sécurité pour les enfants est activé (page 30).

Le plateau de disques ne s'ouvre pas et "TRAY LOCKED" paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

- ➔ Communiquez avec un revendeur Sony ou un centre de service Sony autorisé.
-

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout mauvais fonctionnement du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 50, par exemple) paraît à l'écran et à la fenêtre d'affichage du panneau avant. En pareil cas, consultez le tableau suivant.



| Trois premiers caractères du numéro de service | Cause ou mesure corrective |
|--|--|
| C 13 | Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 8). |
| C 31 | Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement. |
| E XX (xx est un nombre) | Pour éviter tout mauvais fonctionnement, le lecteur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez le revendeur Sony ou le centre de service Sony autorisé le plus proche et indiquez le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10 |

Glossaire

Audio MPEG (page 24, 67)

Norme internationale de codage utilisée pour comprimer les signaux audio numériques et autorisée par l'ISO et la CEI. La norme MPEG 1 est compatible avec les fonctions stéréo comportant jusqu'à deux canaux. La norme MPEG 2, utilisée sur les DVD, est compatible avec les fonctions de son ambiophonique comportant jusqu'à 7.1 canaux.

Chapitre (page 10)

Section d'une image ou d'une pièce musicale plus courte qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré sur certains disques.

Dolby Digital (page 24, 66)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec les fonctions de son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant du son numérique de haute qualité comparable à celui des systèmes audio Dolby Digital pour le cinéma. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

Dolby Surround (Pro Logic) (page 23)

Technologie de traitement du signal audio mise au point par Dolby Laboratories pour le son ambiophonique. Si le signal d'entrée comprend une composante ambiophonique, le processus Pro Logic sort les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est monophonique.

DTS (page 24, 67)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le format DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

DVD (page 7)

Disque contenant jusqu'à huit heures d'images animées et se présentant dans le même format qu'un CD.

La capacité de données de 4,7 Go (gigaoctets) d'un DVD simple couche et simple face est sept fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo se présentent dans le format MPEG 2, l'une des normes internationales de technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à assigner selon l'état de l'image. Les données audio sont enregistrées dans un format multicanaux, tel Dolby Digital, pour une présence audio plus réaliste.

En outre, différentes fonctions évoluées (angles multiples, langues multiples et contrôle parental, par exemple) sont également offertes sur les DVD.

Index (CD)/Index vidéo (VIDÉO-CD) (page 10)

Nombre qui divise une plage en sections, ce qui permet de repérer rapidement un passage sur un VIDÉO-CD ou un CD. Il se peut qu'aucun index ne soit enregistré sur un disque.

Plage (page 10)

Séquences d'images ou pièce musicale d'un CD ou d'un VIDÉO-CD (durée d'une chanson).

Scène (page 10)

Sur un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC (commande de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes".

Titre (page 10)

La plus longue séquence d'images ou pièce musicale d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo, ou album entier dans un logiciel audio.

Spécifications

Système

Laser : Laser à semi-conducteur

Format de signal :

Modèles courants au Canada et aux États-Unis : NTSC

Modèles vendus en Asie et en Océanie : PAL/NTSC

(Voir page 16 pour savoir comment le modifier.)

Caractéristiques audio

Réponse en fréquence : DVD VIDÉO (PCM 96 kHz) : 2 Hz à 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD VIDÉO (PCM 48 kHz) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal-bruit : 115 dB (prises LINE OUT L/R (AUDIO) seulement)

Distorsion harmonique : 0,003 %

Plage dynamique : DVD VIDÉO : 103 dB/CD : 99 dB

Pleurage et scintillement : Inférieurs à la valeur détectée ($\pm 0,001$ % crête W)

Les signaux provenant des prises LINE OUT L/R (AUDIO) sont mesurés. Lorsque vous lisez des pistes sonores PCM ayant une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL) sont convertis à 48 kHz.

Sorties

(Nom de la prise : Type de prise/Niveau de sortie/Impédance de charge)

LINE OUT L/R (AUDIO) : Prise phono/2 V eff/10 kilohms

DIGITAL OUT (COAXIAL) : Prise phono/0,5 V c. à c./75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) : Prise phono/Y : 1,0 V c. à c./P_B, P_R, C_B, C_R : 0,7 V c. à c./75 ohms

LINE OUT (VIDEO) : Prise phono/1,0 V c. à c./75 ohms

S VIDEO OUT : Miniconnecteur DIN à quatre broches/

Y : 1,0 V c. à c./C : 0,3 V c. à c. (PAL), 0,286 V c. à c. (NTSC)/75 ohms

Générales

Besoins en alimentation :

120 V c.a., 60 Hz

110 à 240 V c.a., 50/60 Hz

220 à 240 V c.a., 50/60 Hz

Pour plus d'information, reportez-vous à la page 3.

Consommation d'énergie : 13 W/14 W

Pour plus d'information, reportez-vous à la page 3.

Dimensions (approx.) : 430 × 108 × 409

mm (17 × 4 3/8 × 16 1/8 po) (largeur/hauteur/profondeur), parties saillantes comprises

Poids (approx.) : 5,1 kg (11 lb 4 oz)

Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement : 25 % à 80 %

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 15.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis. En qualité de partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR® en matière d'efficacité énergétique.

Liste des codes de langue

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages 46, 50, 62.
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

| Code Langue | Code Langue | Code Langue | Code Langue |
|-------------|--------------------|-------------|---------------------|
| 1027 | Afar | 1183 | Irish |
| 1028 | Abkhazian | 1186 | Scots Gaelic |
| 1032 | Afrikaans | 1194 | Galician |
| 1039 | Amharic | 1196 | Guarani |
| 1044 | Arabic | 1203 | Gujarati |
| 1045 | Assamese | 1209 | Hausa |
| 1051 | Aymara | 1217 | Hindi |
| 1052 | Azerbaijani | 1226 | Croatian |
| 1053 | Bashkir | 1229 | Hungarian |
| 1057 | Byelorussian | 1233 | Armenian |
| 1059 | Bulgarian | 1235 | Interlingua |
| 1060 | Bihari | 1239 | Interlingue |
| 1061 | Bislama | 1245 | Inupiak |
| 1066 | Bengali; Bangla | 1248 | Indonesian |
| 1067 | Tibetan | 1253 | Icelandic |
| 1070 | Breton | 1254 | Italian |
| 1079 | Catalan | 1257 | Hebrew |
| 1093 | Corsican | 1261 | Japanese |
| 1097 | Czech | 1269 | Yiddish |
| 1103 | Welsh | 1283 | Javanese |
| 1105 | Danish | 1287 | Georgian |
| 1109 | German | 1297 | Kazakh |
| 1130 | Bhutani | 1298 | Greenlandic |
| 1142 | Greek | 1299 | Cambodian |
| 1144 | English | 1300 | Kannada |
| 1145 | Esperanto | 1301 | Korean |
| 1149 | Spanish | 1305 | Kashmiri |
| 1150 | Estonian | 1307 | Kurdish |
| 1151 | Basque | 1311 | Kirghiz |
| 1157 | Persian | 1313 | Latin |
| 1165 | Finnish | 1326 | Lingala |
| 1166 | Fiji | 1327 | Laothian |
| 1171 | Faroese | 1332 | Lithuanian |
| 1174 | French | 1334 | Latvian; Lettish |
| 1181 | Frisian | 1345 | Malagasy |
| 1347 | Maori | 1357 | Malay |
| 1349 | Macedonian | 1358 | Maltese |
| 1350 | Malayalam | 1363 | Burmese |
| 1352 | Mongolian | 1365 | Nauru |
| 1353 | Moldavian | 1369 | Nepali |
| 1356 | Marathi | 1376 | Dutch |
| 1357 | Malay | 1379 | Norwegian |
| 1358 | Maltese | 1393 | Occitan |
| 1363 | Burmese | 1403 | (Afa)Oromo |
| 1365 | Nauru | 1408 | Oriya |
| 1369 | Nepali | 1417 | Punjabi |
| 1376 | Dutch | 1428 | Polish |
| 1379 | Norwegian | 1435 | Pashto; Pushto |
| 1393 | Occitan | 1436 | Portuguese |
| 1403 | (Afa)Oromo | 1463 | Quechua |
| 1408 | Oriya | 1481 | Rhaeto- Romance |
| 1417 | Punjabi | 1482 | Kirundi |
| 1428 | Polish | 1483 | Romanian |
| 1435 | Pashto; Pushto | 1489 | Russian |
| 1436 | Portuguese | 1491 | Kinyarwanda |
| 1463 | Quechua | 1495 | Sanskrit |
| 1481 | Rhaeto- Romance | 1498 | Sindhi |
| 1482 | Kirundi | 1501 | Sangho |
| 1483 | Romanian | 1502 | Serbo- Croatian |
| 1489 | Russian | 1503 | Singhalese |
| 1491 | Kinyarwanda | 1505 | Slovak |
| 1495 | Sanskrit | 1506 | Slovenian |
| 1498 | Sindhi | | |
| 1501 | Sangho | | |
| 1502 | Serbo- Croatian | | |
| 1503 | Singhalese | | |
| 1505 | Slovak | | |
| 1506 | Slovenian | | |
| 1507 | Samoan | 1507 | Samoan |
| 1508 | Shona | 1508 | Shona |
| 1509 | Somali | 1509 | Somali |
| 1511 | Albanian | 1511 | Albanian |
| 1512 | Serbian | 1512 | Serbian |
| 1513 | Siswati | 1513 | Siswati |
| 1514 | Sesotho | 1514 | Sesotho |
| 1515 | Sundanese | 1515 | Sundanese |
| 1516 | Swedish | 1516 | Swedish |
| 1517 | Swahili | 1517 | Swahili |
| 1521 | Tamil | 1521 | Tamil |
| 1525 | Telugu | 1525 | Telugu |
| 1527 | Tajik | 1527 | Tajik |
| 1528 | Thai | 1528 | Thai |
| 1529 | Tigrinya | 1529 | Tigrinya |
| 1531 | Turkmen | 1531 | Turkmen |
| 1532 | Tagalog | 1532 | Tagalog |
| 1534 | Setswana | 1534 | Setswana |
| 1535 | Tonga | 1535 | Tonga |
| 1538 | Turkish | 1538 | Turkish |
| 1539 | Tsonga | 1539 | Tsonga |
| 1540 | Tatar | 1540 | Tatar |
| 1543 | Twi | 1543 | Twi |
| 1557 | Ukrainian | 1557 | Ukrainian |
| 1564 | Urdu | 1564 | Urdu |
| 1572 | Uzbek | 1572 | Uzbek |
| 1581 | Vietnamese | 1581 | Vietnamese |
| 1587 | Volapük | 1587 | Volapük |
| 1613 | Wolof | 1613 | Wolof |
| 1632 | Xhosa | 1632 | Xhosa |
| 1665 | Yoruba | 1665 | Yoruba |
| 1684 | Chinese | 1684 | Chinese |
| 1697 | Zulu | 1697 | Zulu |
| 1703 | Non précisée | 1703 | Non précisée |

Index

Chiffres

- 16:9 63
- 4:3 LETTER BOX 63
- 4:3 PAN SCAN 63

A

- A-B RÉPÉTER 41
- Affichage
 - Barre de commande 13
 - Fenêtre d'affichage du panneau avant 10, 45
 - Menu de réglage 61
- Affichage à l'écran
 - Barre de commande 13
 - Menu de réglage 61
- ALBUM 43
- Album 35
- ALÉATOIRE 39
- Ambiophonie 5.1 canaux 24
- ANGLE 50
- ARRÊT AUTOMATIQUE 64
- ARRIÈRE-PLAN 64
- ATT. AUDIO 65
- AUDIO 46, 62
- Avance rapide 31

B

- Barre de commande 13
- BNR 51

C

- CD 28
- CD de données 7, 34
- CHAPITRE 43
- Chapitre 10, 71
- CHOIX DE LA LANGUE 62
- CONTRÔLE PARENTAL 56

D

- Dépannage 68
- Disques compatibles 7
- DOLBY DIGITAL 23, 24, 46, 66, 71
- DRC AUDIO 65
- DTS 24, 46, 67, 71
- DVD 7, 28, 71

E

- ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN 63
- ÉCRANS 62

F

- Fenêtre d'affichage du panneau avant 10, 45
- Format du signal audio 47

H

- Haut-parleurs
 - Raccordement 20

I

- INDEX 43
- Index 10, 71

L

- Lecture aléatoire 39
- Lecture au ralenti 31
- LECTURE AUTO 64
- Lecture continue
 - CD de données 34
 - CD/CD VIDÉO 28
 - DVD 28
- Lecture PBC 33
- Lecture programmée 37
- Lecture répétée 40

M

- Manipulation des disques 8
- MENU 62
- Menu
 - Menu DVD 33
 - Menu principal 33
- Menu de réglage 61
- MISE HORS TENSION
 - AUTO 64
- MIXAGE AVAL 66
- MODE DE PAUSE 65
- MODE
 - PERSONNALISATION
 - IMAGE 52
- MP3 7, 34, 44
- MPEG 24, 46, 67, 71

O

- OPTIMISEUR VIDÉO
 - NUMÉRIQUE 53

P

- PERSONNALISÉ 61
- Piles 15
- PLAGE 43
- Plage 10, 35, 72
- PRO LOGIC 23, 71
- PROGRAMMÉE 37

R

- Raccordement 18
- RAPIDE 62
- Recherche 31
- RÉGLAGE 61
- RÉGLAGE AUDIO 65
- RÉGLAGE DE L'ÉCRAN 63

RÉGLAGE

- PERSONNALISÉ 64
- Réglage rapide 62
- Réglages rapides 25
- RÉINITIALISATION 62
- Remplacement de disques pendant la lecture d'un disque 30
- Repérage
 - d'un point particulier en regardant l'écran du téléviseur 31
- RÉPÉTER 40
- REPLAY 29
- Reprise de lecture 32
- REPRISE MULTI-DISQUE 32, 65
- Retour rapide 31
- RHÉOSTAT 64

S

- Saut de disque 28
- SCÈNE 43
- Scène 10, 72
- Sélection d'un disque 29
- SÉLECTION DE PLAGE 65
- SORTIE NUMÉRIQUE 66
- Sortie numérique 66
- Sortie S-VIDÉO 18
- SOUS-TITRE 50, 62
- SURROUND 47
- SYSTÈME COULEUR 63

T

- Télécommande 15, 59
- TEMPS/TEXTE 43, 44
- Texte du DVD/CD 44
- TITRE 43
- Titre 10, 72
- TOP MENU (menu principal) 33
- TVS (son ambiophonique virtuel) 47
- TYPE TÉLÉ 63

U

- Un disque ou tous disques 37

V

- Vérification du chargement d'un disque 30
- VERROUILLAGE
 - PARENTAL
 - PERSONNALISÉ 55
- Verrouillage pour la sécurité des enfants 30
- VIDÉO-CD 7, 28

